AWE Mainta
Juni 8, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

CORTE A BAY DI ACUERDO CU RECOMENDACION DI ADMINISTRADOR

DECLARANDO INSELAIR ARUBA BANCAROTA

PG.2

PARTIDO CURPA A LANSA SRA. CRISTINA LAMPE COMO LIDER Y LIJSTTREKKER DI PARTIDO



Corte a bay di acuerdo cu recomendacion di administrador

Declarando InselAir Aruba bancarota

Maske cu gerencia a pidi tempo, pero no tabatin nada concreto



AYERA merdia, Huez a tende e partidonan den e caso di declaracion di bancarota di InselAir Aruba. E recomendacionnan haci p'e Administrador, abogado mr. Jeannot de Cuba tabata hopi cla y ta mas cu responsabel pa declara e compania bancarota, pasobra no por sigui acumula e debenan cu tin caba mas ainda.

Maske cu gerencia di InselAir Aruba, sr. Stephan van Spaandonk a pidi Huez pa dun'e tog mas tempo pa prepara un plan di rescate, y bin cu financiamento di esaki, pero van Spaandonk no por a presenta nada concreto for di tempo cu a haya surseance van betaling for di luna di februari ultimo.

Unabes cu Corte a declara InselAir Aruba, bancarota, Huez a nombra di biaha mr. Jeannot de Cuba como Curator, kende awor lo cuminsa na inventarisa e.o. e bienesnan cu InselAir Aruba tin, cuanto tin cu paga e creditornan.

Lo bay na descontinua e contratonan laboral en particular, pasobra te ainda InselAir Aruba tin 90 empleado den su servicio na Aruba. Lo analisa cuanto placa Clearing House tin pa InselAir Aruba ainda, pues un cantidad di trabao tin pa haci, segun abogado Jeannot de Cuba.

Riba nos pregunta con a para cu e avionnan MD cu InselAir Aruba tin registra, cu InselAir Corsou a desea di haya nan, pa nan por registra nan, e Curator a duna di conoce, cu e mester studia ainda e concepto cu el a haya, pa bay di acuerdo cu e peticion di InselAir International B.V.

Den principio e no tin nada contra, pasobra e ora ey, InselAir Aruba lo libera su mes di e lease-agreement cu InselAir Aruba tin pa cu e avionnan MD.
Si InselAir International tuma y libera e compania di Aruba di su debenan, sigur e lo colabora pa firma e convenio y asina laga InselAir International registra e MD-nan como su avionnan.

Contrario na tur otro partido tradicional

Partido CURPA a lansa sra. Cristina Lampe como lider y lijsttrekker di partido







AYERA mainta, Presidente di partido CURPA, Robert Anjie a anuncia cu partido CURPA a dicidi di anuncia e candidato cu lo guia e partido den proximo eleccion, dia 22 di september awor. Nan a haci'e na San Nicolas, pasobra partido CURPA tin San Nicolas na pecho.
Si a ehecuta e plannan di partido CURPA, awe San Nicolas lo a conoce un desaroyo economico enorme. Nan no ta manera tur otro partidonan tradicional, cu cada 4 aña ta bin San Nicolas, pa haya voto, cu un cantidad di promesa.
Segun Robert Anjie pronto lo presenta nan plannan pa cu San Nicolas.

Diadomingo ultimo, partido CURPA a bin hunto pa eligi un lijsttrekker, cu a bay den un bon ambiente. Nan a bin cu un cara nobo den persona di sra. Cristina Lampe.
Mester caba cu e tradicion, di lidernan politico cu ta den man di famia, Eman, Croes y Oduber.
Segun Robert Anjie, nan candidato ta un persona califica y por traha na bienestar di Aruba, kende lo guia e partido na un victoria.

Cristina Lampe t'e prome encabesante femenino di San Nicolas, kende lo t'e proximo lijsttrekker di partido CURPA.
Cristina Lampe a gradici dirigencia di partido CURPA p'e confianza, y a bisa di ta hopi contento y orguyoso di ta un yiu di San Nicolas, y asina bira e lider di partido CURPA.
Cristina Lampe tin confianza di por trece e cambionan cu e pueblo aki ta bogando p'e. Sigur si tuma na cuenta cu Aruba ta den un crisis moral y spiritual.

Mester traha riba restauracion, te pe haya liberacion di e maldad cu tin. Tin inhusticia riba varios tereno, corupcion na tur nivel. Traficacion di hende sin control, droga, prostitucion. Unda paciente no ta central den salubridad publico. Tin hopi maldad, cu ta demanda pa cambio, y pesey partido CURPA ta busca un direccion nobo pa Aruba, pa nos pais riba liber, segun su lider nobo.
CURPA lo no permiti pa ningun pais strobe nos desaroyo. Nos tur lo tin cu defende nos pais. A bira tempo pa Aruba conoce un direccion nobo.

Cristina Lampe lo trata di bishita tur bario na Aruba, pa por hiba e menahe y metanan di partido CURPA. Dia 22 di september awor, CURPA ta pidi pa pueblo sostene nan, pa hiba Aruba den un direccion nobo, cu tanto pueblo ta anhela.
Proximamente lo anuncia mas candidato nobo e.o. hasta algun sorpresa mas.

MEP no a presenta solucion pa refineria, pero ta contra cu a logra su reapertura

Parlamentario Melvin Tromp

CONSTANTEMENTE miembronan di fraccion di MEP ta sigui critica y cuestiona desaroyonan cu tin en torno di e refineria na San Nicolas, tratando na bruha tera, buscando pa rondona e proyecto aki cu mas negativismo posibel.

Gobierno di MEP no kier a sinta negocia cu Valero riba futuro di e refineria y a bisa oficialnan di e compania aki, ta pone e refineria riba nan lomba y hiba esaki Merca y a pidi nan pa baha na awa.

Gabinete Mike Eman I a busca diferente solucion p'e refineria, a convence Valero pa mantene e refineria habri y mantene cuponan di trabou, pero pa falta di un solucion adecuado, a conduci cu Valero finalmente a dicidi di bay over na sera e refineria, segun miembro di Staten di AVP, Melvin Tromp.

Diferente plan a bin riba mesa pa converti henter e tereno di e refineria den un otro tipo di desaroyo, mientras cu na mes momento tabata buscando un compania interesa pa habri esaki bek.



Partido MEP despues hunto cu otro miembronan di oposicion, semper a papia cu nan tin solucion pa un reapertura pero nunca a presenta un solo solucion p'e refineria caminda hasta lider di MEP, Evelyn Wever Croes, a papia di "portanan cu ta habri pa su persona, no ta habri pa Prome Minister Mike Eman.

Andin Bikker di PDR y number dos di partido POR n'e momentonan aki, a dicidi cu e tin un compania pa presenta na Gobierno, pero ora cu e momento a yega pa presenta e grupo aki na Parlamento, e compania aki di Bikker, a haya griep cu nunca mas a cura y no ta scucha mas di nan.

Gobierno di AVP a sigui busca solucion y a bin haya esaki caminda a bin logra haya e compania CITGO interesa pa transforma e refineria den un otro tipo di refineria caminda e proceso pa su reapertura, a inicia algun luna atras.

Parlamenterio Melvin Tromp di fraccion di AVP ta mustra cu awor cu e proceso a inicia, pueblo por ripara cu miembronan di oposicion a inicia c'un campaña di atakenan negativo contra di henter e proceso aki, caminda e.o. por a tuma nota di expresionnan di Glenbert Croes y otro coleganan di dje, constantemente produciendo informacionnan incorecto y negativo relaciona cu e proyecto importante aki pa economia di Aruba.

Ta bay cumpli ocho aña caba cu fraccion di MEP y otro miembronan di oposicion, ta sigui hiba un campaña di difamacion contra di e proyecto di reapertura di e refineria, lubidando por completo e importancia di e refineria den economia di e pais.

No ta pasa un solo dia of siman cu tin un of otro atake negativo contra di e proceso di reapertura, cuestionando asuntonan cu no ta basa riba berdad, loke a pone cu constantemente oficialnan di e refineria tin cu contradeci e ponencianan negativo aki.

Di un banda por compronde e frustracion di miembronan di oposicion relaciona cu e proyecto aki, pero di otro banda no por caba di compronde e falta di sosten cu nan mester duna, pero no ta duna n'e proceso di reapertura di e refineria.

Ta critica tur cos, ta produci storianan cu lo tin compania liga na Gobierno cu lo ta wordo privilegia pa cu trabounan den e proceso di reapertura sin cu ta busca pa sa e berdad liga n'e proceso aki.

Esaki ta tipifica e mentalidad destructivo y negativo di fraccion di MEP, caminda e.o. Glenbert Croes a manda mensahenan c'un tono menasante pa varios compania envolvi y hasta e miembro di fraccion di MEP aki a menciona cu su partido lo bay cambia e contract cu tin cu CITGO den futuro.

Melvin Tromp ta mustra cu aki pueblo por ripara cu tur proyecto cu Gabinete Mike Eman I y II a presenta pa un mihor desaroyo pa pais Aruba, ta trata di pinta esakinan den un forma negativo, cuestionando tur desaroyo, cuestionando tur cos bon cu henter pueblo por mira despues cu mesun partido aki pa 8 aña cu mandato cu pueblo a duna e partido aki, a percura pa un desaroyo destructivo cu a pone henter e pueblo den un situacion sumamente penoso.

Fraccion di AVP sin duda ta spera cu e negativismo aki di MEP cambia pa algo mas positivo, pa algo cu por beneficia nos pais na lugar di desbarata tur desaroyo grandi cu nos pais a conoce den ultimo añanan bou gobernacion di AVP.

No tin respet mas pa autoridad

POLIS A *DETENE* DOS SOSPECHOSO, KENDENAN A MANDA AUTO RIBA POLIS







DIAMARS den oranan di atardi a tuma lugar un persecucion cu a finalisa na Spaans Lagoenweg cu detencion di dos hoben. Nan a wordo deteni y hiba warda pa investigacion.

Na prome instante Central di Polis ta haya informacion di un auto sospechoso den e bario di Pos Chiquito, hasta un persona a filma e auto cu a para dilanti un cas y keda wak rond.

Patruya a bay dal un buelta den e bario y dado momento a señala e vehiculo aki den becindario di Sabana Basora y mirando cu nan a huy pa Polis, a pidi refuerso di entre otro Polis Motorisa. Na momento di huida, a manda auto riba Polis.

E hoben sinembargo despues a bisa cu esaki no tabata intencional, pero cu e tabata trata di bay for di e sitio. E persecucion a sigui te na Spaanslagoenweg unda e hobennan ta biba. Ambos a keda deteni pa mira cual ta nan intencion, e hecho cu por poco a dal Polis cu auto y cu a huy neglishando ordo di autoridad pa keda para.

N'e sitio por poco cos a bay for di man ora cu familiar di un di e hobennan a bay den discusion fuerte cu familiar di e otro hoben. Personanan biba den becindario mes a logra calma e situacion.

Banda di a detene e dos hobennan aki, Polis a bay tambe cu e Nissan March, pa forma parti di e investigacion.

E cas unda a bay sconde e auto den cura ta di un famia. Un miembro di famia a yega basta emocional n'e sitio y a cuminsa stroba trabou di Polis, acercando e sospechosonan. A pidi'e pa mantene distancia, de lo contrario lo detene tambe.

Rene Herde ta sigui manipula cu cifra di desempleo!

Cifranan di entrada na loonbelasting durante e ultimo 7 añanan no a resulta nada spectacular

Segun Partido MEP

NA cuminsamento di e siman aki Parlamentario sr. Rene Herde di AVP, a bolbe trata di manipula mente di pueblo, caminda el a trece padilanti cu bao di Gabinete Eman e tasa di desempleo a ser reduci te na 5%.
Siguramente esaki ta un cifra fantasma cu sr. Herde mes no ta kere den dje, mirando e situacion desastroso cu su Gobierno a hinca nos pais aden y caminda nos a conoce crecementonan economico negativo durante e ultimo 2 añanan, esta di -0.5% na 2015 y -0.2% na 2016 y di cual e caidanan aki siguramente no a aporta na creacion di mas cupo di trabao den e pais aki.

Miles di desempleado

Asina nos por mira con e politico aki ta sigui manipula cu e cifra di desempleo. Hecho ta cu durante Censo 2010, esta bao di Gabinete Eman a ser midi un cifra di desempleo di 10.6%.

Alavez tur hende ta consciente caba cu desde e aña ey un gran cantidad di cupo di trabao a bay perdi debi na e. o. e ciere di e refineria Valero na 2012, caminda mas cu 2000 trahador y contratistanan a bay cas. 90% di e negoshinan na San Nicolas a cera y mas cu 50 negoshi den Caya Betico Croes tambe a cera durante e ultimo añanan, mescos ta e caso cu varios restaurant y tiendanan den shopping mall. Trahadonan di casino y hotel a wordo manda cas debi na e caida di nos turismo. Un gran cantidad di empleadonan di banco y seguro a bay cas cu pakete, trahadonan local den construccion ta na cas y varios compania di aviacion a bati bancarota.

ENTRADA LOONBELASTING (x miyon Afl.)			
Gabinete Oduber (MEP)		**Gabinete Eman (AVP)**	
2002	220	2010	243
2003	235	2011	231
2004	247	2012	246
2005	266	2013	237
2006	296	2014	262
2007	234	2015	248
2008	248	2016	261
2009	231	2017	*
TOTAL	**1977**	**TOTAL**	**1728**
Promedio	**247**	**Promedio**	**247**

Engaño y falsedad

Pues ta mas cu logico cu e cifra di desempleo no por a keda nunca na 10.6% y lo a subi barbaramente y ya ta yegando banda di 15 %, un cifra hamas visto desde algun decada. Sinembargo, kico nos ta mira? Rene Herde kier sigui manipula mente di pueblo cu e cifra di desempleo na Aruba ta apenas 5%. Un engaño y falsedad total cu ta inherente na e regimen di Mike Eman. Pa demostra con manipulativo e cifra di 5% di desempleo ta, MEP kier a trece padilanti lo siguiente: Si di berdad nos pais a conoce un reduccion drastico di desempleo manera cu Rene Herde ta pretende, anto siguramente esaki lo a trece cu ne cu miles di e empleadonan extra aki ya lo ta aportando cu sumanan substancial na e caha di Gobierno por medio di pago di loonbelasting.

Entrada na loonbelasting

Entrada na loonbelasting ta un di e indicadornan pa midi e desaroyo di empleo y desempleo den un pais. Pero kico nos ta mira? Si analisa e cifranan di e sumanan cu Gobierno a ricibi na loonbelasting desde 2002 te cu 2016 nos ta mira cu entre 2002 te cu 2009 e Gobierno di MEP a ricibi un total di 1977 miyon florin y cual ta un promedio di 247 miyon florin pa aña.
Y durante di e Gobierno di AVP (2010-2016) un suma total di 1728 miyon florin a ser ricibi na loonbelasting y cual ta un promedio di 247 miyon florin pa aña.

Pues claramente por mira cu nada espectacular a sosode durante Gabinete Eman pa loke ta e entrada na loonbelasting, ya cu e promedio a keda igual cu durante Gabinete Oduber, esta di 247 miyon! Hecho ta cu si di berdad e Gobierno di AVP a logra baha e cifra di desempleo for di 10.6% na 2010 te cu 5% na 2017, anto ta hopi miyones di florin extra na entrada di loonbelasting lo mester a drenta caha di gobierno entre 2010 pa 2016.
Sinembargo, tur e cifranan di Banco Central ta mustra cu esaki no ta asina y cu ta solamente sr. Herde kier sigui defende ciegamente henter e malgobernacion di su partido AVP.

Construccion di verkeers-plateau na altura di Comman-chestraat, San Nicolaas



DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Commenchestraat cu diahuebs dia 8 di juni y diabierna dia 9 di juni 2017 lo bay construi di 2 Verkeersplateau.

Lo indica e rutanan alternativo cu baricadanan y borchinan di aviso, y e trabounan lo cuminsa 6'or di atradi y ta programa pa caba 3'or di marduga tur dos anochi.

En conexion cu e trabou menciona Departamento di Obra Publico ta pidi automobilistanan pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Otmar Oduber (POR):

Flexibilisacion pensioen na 60 aña ta positivo p'e pensionado, e fondo y empleador

PA loke ta trata e aspecto di flexibilisacion di pensioen cu Pueblo Orguyoso y Respeta (POR) ta enfoca riba dje, partido AVP a menciona na diferente ocasion cu nan ta keda cu edad di 65 cu bo por cobra bo pensioen. Diferente miembro di nan fraccion den Parlamento a mustra cu nan no ta mira cu por flexibilisa esaki. Di parti di partido MEP a mira un propuesta di nan banda untiki popular den e sentido cu ta bisa cu nan kier baha edad di pensioen na 62 aña, pero no ta papia di ki influencia esaki lo tin rib'e fondo di pensioen. Ya caba nos sa cu e fondo di pensioen ta uno cu tabatin su retonan pa futuro, segun Otmar Oduber.



'Plan di accion' (POR)

Nos di partido POR a pone un proposicion nos dilanti cual a haya un acogida hopi grandi den comunidad pa cual nos a haya un reaccion hopi grandi mediante e plan di accion aki caminda cu nos a bisa cu nos ta kere cu e ta husto pa crea un opcion adicional pa e pensionado caminda cu ta flexibilisa e pensioen aki no na 65 y no na 62 sino na 60 aña. Cu opcion di flexibilisacion di edad di pensioen, esun cu tincu bay cu pensioen ta dicidi si e ta sinti cu e ta bay cu 60, 62, 65 of hasta si e ta sintie fuerte, e por bay te na 68 aña. Asina e por traha y acumula un pensioen ainda mas grandi ora cu e cobra despues di 68 aña.

Cu e flexibilisacion aki no ta perhudica e fondo di pensioen, pasobra na ratio di e momento cu bo ta scoge pa bay cu pensioen bo ta ricibi bo pensioen. Esaki ta brinda e oportunidad pa e pensionado por traha na un forma hopi mas trankil hasta crea e mesun posibilidad cu tin den Gobierno pa un deeltijd pensioen. Kiermen bo por traha un cierto cantidad di oranan despues di 60 aña y e resto bo ta cobre na bo pensioen cu tambe ta un alivio p'e fondo di pensioen y e doño di trabou (un hende cu mas edad por traha menos ora mientras cu e ta 'werk in' un persona hoben den su compania pa tuma over e trabou di e persona cu poco poco ta bayendo cu pensioen).

Sr. Oduber ta enfatisa cu e efectonan di flexibilisacion di pensioen ta sumamente grandi no djis pa esun cu ta bay cu pensioen. E ta bon p'e fondo di pensioen y hasta p'e empleador den e caso aki.

Belasting

Pa loke ta e belasting cu ta wordo kita for di nos grandinan, nos a mustra rib'e pensioen acumulativo caminda cu ta bolbe paga riba un placa cu ya caba bo a paga riba dje. Of cu si bo tin 2 pensioen bo tincu bolbe paga riba tur dos pensioen pasobra bo ta pasa e minimum cu tin pa bo por paga bo inkomstenbelasting riba dje cual ta inhusto. Lo mester bay crea otro posibilidad/ categoria pa esaki, sr. Oduber ta mustra.

Personanan malo

Un otro aspecto cu a bin hopi dilanti tambe cual POR ta bay evalua den seno di partido, ta e hecho cu Aruba tin un porcentahe hopi halto di malesanan cronico cu nos grandinan ta sufri di dje.

Malesanan cu si no cuida e persona tin un "life expectancy" basta defini. Den casonan asina un persona cu practicamente ta yegando su edad di pensioen no lo haya chens di cobra su pensioen, pa motibo cu e no por traha na cierto momento debi na e malesanan cronico aki.

POR ta bisa cu mester bin cu un posibilidad den e ley pa un persona den e situacion aki cu no por traha pa haya entrada y no por cobra pensioen. Pues bo ta crea un posibilidad cu toch e por bin na remarca na cierto forma pa un contribucion cu el a haci pa henter su bida.

Sr. Oduber a termina bisando cu esakinan ta algun punto sumamente positivo cu ta para den e plan di accion. E forma cu el a wordo treci dilanti aworaki ta brinda pueblo e oportunidad pa duna sugerencia pa por yega na e programa di partido definitivo cu lo wordo presenta na juli.

Awe Corte di Prome Instancia tin varios caso interesante pa atende

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	C.J.C.M.	C.M. ta wordo acusa di a intencionalmente destrui spiel y/of bentana(nan) di auto di un persona riba 8 di maart 2015. E ta wordo acusa di a menaza un otro persona cu morto riba 8 di maart 2015, dor di bise cu e lo tire tres biaha. E ta wordo acusa di a maltrata un di tres persona riba e fecha ya menciona, dor di ranke na su cabey y/of choke y/of dal e na su cabez. C.M. ta wordo acusa di ladronicia di golfcart di un hotel, conhuntamente cu un otro of otronan, riba 11 di april 2014.
08.50	R.E.E.	E. ta wordo acusa di a menaza un y/of dos persona cu morto riba 23 di april 2014. E ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 21 di juli 2014. E ta wordo acusa di a sistematicamente y intencionalmente viola e ambiente personal y priva di e persona aki den e periodo di 15 pa 22 di juli 2014, dor di bay na su cas y trabao diferente biaha y/of warde na parada di bus y/of siguiele y/of papia cu ne na un manera menazante, insinuante of intimidante.
09.30	A.M.B.T.	T. ta wordo acusa di, cu e intencion pa causa su mes mama lesion grave, a dal e mama varios biaha violentemente cu un martio na diferente parti di su curpa riba 7 di februari 2014. E ta wordo acusa di a resisti detencion riba 10 di maart 2016, cu consecuencia cu un di e polisnan a resulta herida na su dedenan.
10.00	J.J.C. T.J.H.	C. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di un auto riba 28 di augustus 2015, conhuntamente cu un otro of otronan. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas riba 28 augustus 2015, di un television y mas propiedad, conhuntamente cu un otro of otronan. H. ta wordo acusa di heling di un auto y di un television y otro cosnan di cual e tabata sa of mester por tabata sa cu nan ta procedente di crimen, riba 28 di augustus 2015.
10.30	A.G.D.	D. ta wordo acusa di a maltrata un agente policial riba 26 di oktober 2014.
11.00	J.J.D.	D. ta wordo acusa, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di tubonan di koper na un scol basico riba 4 di januari 2017.
11.20	G.C.R.	C.R. ta wordo acusa di a kibra bentana(nan) di auto di un persona riba 11 di april 2016.
11.45	G.R.G.	G. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a cende candela den un restaurant na Baby Beach riba 10 di maart 2012.
11.55	A.J.L.	L. ta wordo acusa di a viola ley di droga riba 2 di maart 2016.

Aunke cu a reuni cu contratistanan pa adverti nan con pa coba canto di caminda

Contratista a bora un kabel di 60KV riba Green Corridor

Diamars merdia a caba di drecha e kabel y pon'e bek den funcion

DIABIERNA durante oranan di mainta a surgi un fayo serio den e red di distribucion di coriente ora cu un contratista a bora un kabel importante di 60KV di coriente di NV Elmar, cu consecuencia cu coriente a bay den varios area. E situacion aki tabata imprevisto y nos compania nacional di distribucion di coriente awor ta deliberando e daño causa na su kabel, pa por cobra e contratista bek!

Tabata den oranan di mainta, mas o menos 8:20am, cu un contratistanan trahando banda di caminda na altura di Mahuma, riba "Green Corridor", cu a bay coba y den e proceso a haci daño na un kabel, conoci como un "feeder".

Ta bon pa subraya e hecho cu no mas di un siman prome, NV Elmar a reuni cu e contratistanan pa adverti nan pa tene masha cuidou cu e kabelnan aki, nan ta kabelnan grandi cu ta transporta coriente for di e planta di WEB p'e diferente substationnan di NV Elmar den tur districto rond di nos isla. A conseha nan pa realisa un prueba prome manual y ora ta sigur cu no tin kabel, pa e ora uza mashin pisa pa coba.

E kabel afecta ta e asina yama "Elmar 5", cu ta wordo suministra cu coriente di WEB pa e substation di Tanki Leendert, pero tambe e ta manda coriente p'e substation situa na Pos Abou. Ora a bora e kabel, e sistema di proteccion ta mira cu tin un corto circuito y ta habri e breakernan y ta resulta cu areanan ta perde coriente. Den e caso aki tabata diferente area den Oranjestad.

Asina cu haci daño un "feeder" importante asina, ta stroba henter e operacion y distribucion di coriente. E kabel ta keda cu daño riba dje te ora drech'e. Loke a haci e ora ta balansa e red dor di tira e 'load' cu a perde coriente riba otro substationnan cu si tin coriente.
E proceso a tarda comokiera cu NV Elmar tabata haciendo otro trabounan di mantencion y cu e substacion na Palm Beach tabata for di servicio.

N.V. Elmar mester a haci un esfuerso hopi mas grandi pa balansa e servicio y mester a tira e carga aki riba diferente kabel mas chikito. Esey a tarda un tiki mas di loke mester. Lamentablemente dor di e fayo aki den distribucion, a destabilisa WEB un poco, cu consecuencia cu N.V. Elmar mester a warda te ora cu WEB a duna luz berde pa sigui reconecta coriente.

Atardi ora cu a reanuda suministro tabatin algun efecto den barionan ainda cu a perde coriente algun minuut y despues a haya bek. Esey tin di haber cu e carga di coriente cu a bay p'e areanan afecta.

Clientenan por ta sigur cu e tipo di fayonan asina, cu ta for di alcance di NV Elmar no ta pasa sin mas y sin consecuencia. Algun aña pasa un compania di construccion a kap un kabel pisa di NV Elmar na altura di Camacuri, hincando e compania di coriente den un problema serio di distribucion y cu ekiponan valioso cu a daña. Mester a busca tecniconan te for di Hulanda e tempo ey pa asisti den e trabounan. E cobransa na e compania a yega casi 1 miyon florin.

Den e caso specifico di siman pasa, nos tabatin un experto di kabel di coriente na Aruba haciendo un otro trabou planea pa NV Elmar. El a traha mesora rib'e kabel te cu diamars merdia 12:00pm a pone e kabel bek den uzo.

NV Elmar ta pidi disculpa p'e inconveniencia aki, cu tabata completamente for di nan mannan.



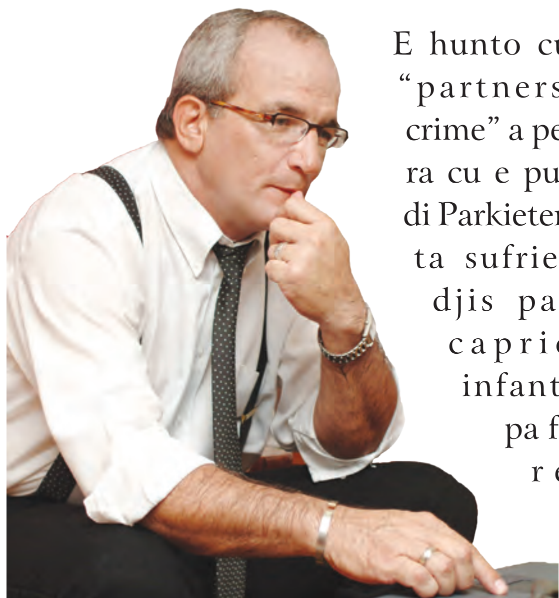
Booshi Wever di UPP

"Otmar Oduber cu critica na AVP, ta manera e burico ta yama e porco pa orea di para taxi!!"

INFORMACIONNAN confidencial cu Gobierno no kier divulga, normalmente ta yega den nos "brievenbus" particular. No ta posibel pa constata ta ken a hink'e aden. P'e motibo cu ainda no tin un ley pa proteha e "klokkenluider" ta bira imposibel pa menciona nomber di e persona cu a entrega e informacion, asina Candelario (Booshi) Wever a cuminsa su comentario riba ultimo desaroyonan politico.

Den e caso di Otmar Oduber, e situacion ta diferente, pasobra e NO mester di "klokkenluider". E mes t'esun cu tabatin aceso na tur informacion di e Gobierno durante di mas di 7 aña. Tur informacion lo ta bon warda den su file special cu lo por tin diferente topico, manera: "Con pa abusa di e pueblo su inocencia, con pa enrikese su mes y su amigonan durante su funcion como Minister, con pa vigila su coleganan di partido y finalmente, con pa evita cu nan lo por basha abou riba su propio actonan coruptivo".

Parce cu Otmar Oduber kier reemplasa su ex-lider como "de braafste jongentje in de klas" cu obviamente kier laga nos tur comprónde cu e nunca a kibra un kopi ora cu el a critica Mike Eman, pa su declaracion haci encuanto e.o. e dump na Pakietenbos. Segun Booshi Wever, Otmar Oduber kier pa nos pueblo comprónde cu e Gobierno ta tuma decisionnan descabeya y ad-hoc y principalmente cu awor cu ta "5 pa 12" pa eleccion di september.
Otmar Oduber sinembargo kier pa nos pueblo lubida cu pa mas di 12 aña largo e mes tabata forma parti di e partido cu awor e ta desprecia y cu ta su mesun persona cu a apoya e boycot di e proyecto abiertamente hunto cu Andin Bikker y dos otronan riba su lista.



E hunto cu su "partners in crime" a percura cu e pueblo di Parkietenbos ta sufriendo djis pa un capricho infantil y pa faborece un finanzista di AVP y POR.
No lubida cu e tambe pa parti di esnan cu a perhudica e pueblo di San Nicolas, dor di a boycotea e proyecto di IMSAN pa awor bisa cu su partido lo bay all out pa duna e sosten completo na IMSAN.

Den mesun forma, e mes como miembro di oposicion a declara den pasado, cu e lo regla di inmediato e ruina di hotel Bushiri. No t'e mes kier a yega na un areglo bou man cu rumannan di su mentor Tico Croes? Hasta nos sa cu tabatin un procedura pa basha e edificio di Bushiri abou y esaki no bay dor, pasobra esun cu a gana e bid, no kier a paga 86.000 florin bou mesa cu Otmar Oduber a pidi e contratista.

No t'e mes t'e persona cu no kier a divulga e raport cu Gobierno a paga y cu a wordo ehecuta dor di Price Waterhouse Coopers encuanto e polemica di all-inclusive y cu a hasta hib'e na un debate emocional cu su actual miembro di partido Andin Bikker den Parlamento, kende a acuse di "spindoctor"?

No t'e mes cu a indica cu oposicion no sa kico nan ta papia ora ATA y su persona a gaba na grandi cu turismo a subi mas di un miyon persona, apesar cu a indica cu ta trata di Venezolanonan cu a bin busca dolars? No ta su persona a sigui e maneho di dividi y manipula cu e diferente asociacionnan di taxi?
No t'e mesun Otmar Oduber cu a crea un departamento nobo y nombra un amigo di dje cu un salario barbaro sin cu esaki tin e experticio necesario pa dirigi un departamento asina?
Y no ta su persona cu na principio di januari 2016 a bisa texualmente: "Awe mi ta mas orguyoso cu nunca di e Gobierno aki, y mas orguyoso cu nunca di e partido cu ma scoge pa inicia mi carera politico"!!

Ironia den esaki ta cu den e mesun luna di januari 2016 a critica e partido abierta y ferozmente y hasta a bay Gobernador pa entrega un carta cu 10 punto cu lo mester a wordo atendi, sino e lo retira como Minister? Y sin ningun tipo di berguenza a keda tog mas cu 10 luna den e funcion di Minister.

Booshi Wever ta bisa di ta completamente di acuerdo cu Otmar Oduber cu ta "5 pa 12" pa pueblo por comprende cu su ex-partido y esun cu e ta lidera aworaki tin falta di etica, moralidad, sinceridad y integridad.
Ta "5 pa 12" pa pueblo por comprende cu un voto pa su persona y partido POR ta un voto pa continua un maneho devastador cu su ex-partido deliberadamente a hiba y cu su ex-lider di partido Mike Eman cu boca grandi a confirma ora el a declara di ta orguyoso di a hinca Aruba den e debacle financiero mas grandi cu nos pais a conoce. Y kico tabata e reaccion di Otmar; el a sinta bati man y apoya Mike Eman 100%.

Otmar Oduber ta un bon ehempel di e dicho na Spaño: El burro llamándole al puerco orejón (**E BURICO TA YAMA E PORCO PA OREA DI PARA TAXI**).
Su politica tabata mescos cu esun di AVP pa polarisa, dividi, manipula y enrikese su mes y su amigonan pa awor kier bin hunga e rol di martir y defensor di pueblo.
Mester stop definitivamente cu e tipo di politica aki y e unico forma pa haci esaki ta dor di inclui di antemano reglanan di bon gobernacion na unda lo mara man di e politiconan.
Y UPP tin e real deal pa logra esaki pa Un Mihor Mañan pa un y tur, Booshi Wever a conclui.

Prome Minister Mike Eman

"Caminda pa bicicleta den Green Corridor ta un peticion grandi cu nos tabatin pa seguridad, salud y recreacion di nos hendenan"













DIALUNA mainta Prome Minister Mike Eman hunto cu su colega di Infrastructura Minister Benny Sevinger, Director di Departamento di Obranan Publico (DOW), ing. Marlon Croes y contratista ODINSA, a anuncia cu Aruba ta bay haya den apenas algun luna su prome caminda di bicicleta. E trayecto di 10 kilometer largo ta cuminsa dilanti di Aeropuerto cu conexion pa 'Linear Park' y ta bay 'riba te na Savaneta.

"Awe nos ta para na un punto importante di instalacion di caminda di bicicleta, un peticion grandi cu nos tabatin p'e ta parti di 'Green Corridor' cu awor ta haya contenido," Premier Eman a indica.
Lider di Gabinete Mike Eman a splica cu na momento cu nan a cuminsa diseña e proyecto di 'Green Corridor' a amplia e perspectiva y e vision cu tabatin pa loke ta trata un vierbaansweg pa Aruba.

"Nos a pone un acento grandi riba acesibilidad, pero tambe mehora e calidad di bida di tur nos conciudadanonan y e casnan a lo largo di 'Green Corridor' y esey ta birando hopi visibel por ehempel na Pos Chikito y Savaneta," referiendo na mehoracion di e espacio entre e casnan y caminda grandi cu awor tin trottoir, caminda pa cana, iluminacion y algun area cu ta bira parke publico.

Premier Eman: "Pa nos esaki lo ta un di e proyectonan cu nos ta mira cu, mescos cu Linear Park cu a haci un cambio hopi grandi den e personanan cu ta cana y core; nos ta kere cu e hecho cu Aruba ta bay haya un caminda di bicicleta di mas di 10 km asina sigur y safe ta bay cambia henter e aspecto di coremento di bais na Aruba."
E mandatario a enfatisa e hecho cu nunca Aruba tabatin un caminda specificamente destina pa bicicleta y di e largura aki.

"Esaki ta un transformacion sumamente grandi pa salud di nos hendenan y pa recreacion. Nos por mira caba famia completo cu por bin core bicicleta, haci recreacion, deporte, e cantidad di variacion cu por trece famia hunto ta enorme, nos ta hopi contento."

Drs. Kristel Browne di Ministerio di Salud Publico, Maneho di nos Grandinan y Deporte

Participacion di hobennan den HCCA tabata hopi bon

A mustra studiantenan cu tin diferente oportunidad di salubridad

DEN fin di siman a tuma lugar e Health Care Conference Aruba cu participacion di oradornan local y internacional for di Ministerio di Salud y otro organisacionnan.
Durante e conferencia di HCCA tabata presente consehero di Ministerio di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, drs. Kristel Browne.
El a haya oportunidad di conta studiantenan cu tabata presente, su experiencia ora cu a caba di studia na Aruba y despues sigui na Hulanda.
E tabata contento di a haya e oportunidad aki pa papia cu e hubentud y curasha nan pa sigui y no stop.

Drs. Kristel Browne a bay Hulanda pe studia gezondheidswetenschappen y e tabata cla cu su estudio aki, el a bay Groningen unda el a studia "voeding in de etentiek" y a traha 5 aña na Hulanda como dietista.
"Despues di 5 aña mi tabata pensando cu a bira tempo pa mi bay bek Aruba, pasobra mi tin asina hopi conocemento y mi ta sinti cu a bira e momento pa mi comparti mi conocemento cu e pueblo di Aruba", drs. Kristel Browne a expresa.

Ora cu el a bin Aruba na 2014, a tum'e basta tempo pe por a haya un trabou den su richting, pero esey no tabata un motibo pe keda cas por nada.

El a traha varios trabou pero cualkier trabou cu el a haci, a dun'e extra conocemento como persona y el a desaroya su mes.
Awor e tin un tiki mas di mitar aña ta trahando pe Ministerio di Salud Publico, Maneho di nos Grandinan y Deporte y ta gusta su trabou.
"Mi ta haci'e cu amor, mi ta siñando masha hopi tambe. Kico ami lo kier duna eigenlijk of comparti cu hendenan jong cu a bay afo y bin bek, ta hopi importante pa nan tene na cuenta cu no ta tur ora bo ta bay haya e trabou direct, pero bo ta haya e trabou cu bo ta kere", drs. Kristel Browne a expresa.
Esaki no mester ta algo pa laga nan rindi, pero ta importante pa nan tin suficiente perseverancia y motivacion pa yega un caminda.

Drs. Kristel Browne ta un persona bastante motiva y a pasa laga su curriculum vitae tur caminda na varios lugar. Na final el a logra y awor ta traha como "Beleids Medewerker".
E tabata orador den e HCCA pe parti di hubentud y nan parti tabata pa motiva e hubentud cu den e sector di salud tin asina hopi mas opcion, pasobra no ta pasobra nan a studia den un tereno nan mester keda eyden so.
Tin diferente otro escogencia cu nan por haci p'asina amplia e conocemento, lo amplia experiencia.
Nan a mustra e hubentud cu tin hopi mas cos eyfo y e sector di salud ta uno masha interesante. Nan tabatin un resultado bon cu e participacion di EPI, De Schakel, Xavier University y tambe Colegio Arubano.

Drs. Kristel Browne a ricibi e feedback cu e studiantenan a haya e conferencia hopi interesante y e studiantenan a haya 4 pregunta cu tabata un reto y nan mester a splica con nan lo trata e casonan si nan tabata den salubridad.



Durante foro cu studiantenan na HCCA 2017
Dr. Melissa de Meza: *"Semper haci loke Bo gusta"*
Asina nunca lo sinti manera ta un dia di trabou

DR. Melissa de Meza a caba di gradua como "Basis Arts" y a participa den e Health Care Conference Aruba 2017. El a gradici HCCA pa dun'e oportunidad pa presenta como un recien graduado.
"E tabata hopi leuk pa papia cu studiantenan, pasobra mi mes tabata un studiante. Kico mi a duna specialmente como tip ta cu semper bo tin cu haci kico bo gusta, pasobra nunca e lo sinti manera e ta un dia di trabou", asina dr. Melissa de Meza a expresa.

E proceso no tabata facil pa Melissa de Meza ora el a scoge un profesion specialisa, pasobra pa dal un stap pa bay Hulanda despues di a termina VWO, studia 6 aña largo, e ta algo cu e persona mester stima si no por wanta esaki.
Hopi "Bachelor" ta 3 aña y "Masters" ta 1 aña y esey ta 4 aña caba. Pero e ta kere cu ta importante pa studiantenan realisa cu ta un compromiso nan ta haci, pasobra e ta un compromiso pa nan mes y na final ta pa futuro di Aruba.

Ta spera cu un gran parti di esnan cu ta bay studia afo, ta regresa Aruba. No solamente dokternan, pero tambe nursenan, hendenan cu ta studia pa traha den salubridad. Ta importante pa nan bin bek y aporta den salubridad di Aruba y comunidad.
"E congreso tabata hopi productivo. Tabatin un grupo masha grandi di EPI cu tabatin muchanan hopi entusiasma.
Y mi ta spera cu mi a motiva nan un tiki extra pa nan por haci nan escogencia den nan estudio y sigui pa esey.

E reaccionnan tabata hopi positivo, hopi mucha cu hopi gana pa yuda Aruba. Mi ta hopi positivo di esey", asina dr. Melissa de Meza a expresa.
E siguiente paso pa Melissa de Meza ta cu e ta regresa Hulanda unda e ta trahando como "Arts niet in opleiding" na un Hospital chikito.
E kier specialisa den dermatologia y esey tambe ta un proceso hopi largo.

Aki un par di aña mas Melissa de Meza lo ta bek na Aruba. E ta yiu di Minister ing. Mike de Meza y dr. Brigitte Every-de Meza.



Richard Branson papiando riba MSNBC di avancenan cu Aruba ta haci den 'Energia Limpi'

ARUBA cu un audiencia di miyones di hende rond mundo.
Durante un entrevista riba e canal di television Mericano MSNBC, e empresario y visionario a papia di con Aruba a caba di cuminsa traha riba e parke solar di mas grandi riba nos isla y un di esnan di mas grandi den nos region.

El a papia tambe e maneho di sostenibilidad cu Gobierno di Aruba ta hibando cu ta beneficia pueblo cu un reduccion den prijs di awa y coriente.
Sir Richard Branson a wordo invita pa papia n'e canal di television pa reacciona riba e decision di President Donald Trump pa retira Estados Unidos for di e Acuerdo Climatico di Paris.
Aki e fundador di Virgin Group, a conta e presentador Greta van Susteren con e decision di e President Mericano, segun e, no ta na beneficio di su pas pais y tampoco di henter mundo.

Riba e argumento cu e acuerdo di 174 pais ta uno cu ta mata cuponan di trabou, Sir Richard Branson a bisa cu loke e Presidente Americano a haci, den su opinion, ta bay tin un efecto negativo riba cuponan di trabou. "Energia limpi por crea miyones di trabou y el a crea caba shen di mil di trabou.".

"Mi a caba di bin bek for di Aruba caminda nos organisacion no lucrativo a organisa un di e parkenan solar mas grandi na Aruba y como resultado pueblo di Aruba awor ta bay disfruta di un reduccion di 15% den nan recibo di combustibel y e lo sigui baha," Sir Richard Branson a splica. E ehempel cu a duna di Aruba a siribi como introduccion p'e empresario splica con tin un cantidad enorme di trabou den tecnologianan nobo.

No tin duda cu Sir Richard Branson a keda impresiona di loke el a wak ta tumando lugar na Aruba. Aunke cu e bishita na Aruba tabata cortico, el a logra bishita e Parke Solar di Parkeo na Aeropuerto, el a mira e proyecto di Smart Community na Kibaima; tambe a bay n'e Parke di Molina di Biento



na Vader Piet y a asisti n'e ceremonia di groundbreaking di Sunrise Solar Park na Lago Heights.

Tur esaki ta proyectonan cu Aruba a logra danki n'e colaboracion estrecho cu Rocky Mountain Institute y Carbon War Room cu t'e organisacion no-lucrativo cu Sir Richard Branson a funda y ta bou direccion di su President Jose Maria Figueres.

E colaboracion entre Gabinete Mike Eman y Sir Richard Branson a inicia na 2012 tempo cu Prome Minister Eman y e empresario a conoce y intercambia vision durante e encuentro RIO +20 na Brazil hunto cu Su Mahestad Rey Willem-Alexander.

Edificio unda antes tabata stacion di gasolin di 'Lagoen' ta wordo renoba!

Empresario local hoben ta contribui na revitalisacion di centro di Oranjestad

Gabinete Mike Eman dunando tur cooperacion pa empresarionan local por contribui na renobacion di Aruba







MAS inversionista ta sigui drenta centro di ciudad complementando asina e vision di Gobierno di Aruba pa revitalisa e ambiente social y actividad comercial den Oranjestad.
E mas reciente proyecto cu ta wak su inicio ta un gym y café saludabel cu ta bin den becindario di Klip.
Diamars mainta Prome Minister Mike Eman y Minister di Infrastructura Benny Sevinger a bishita e edificio di ex pompstation na Lagoen caminda a topa cu e huurdo nobo pa conoce mas detaye di su plannan y haci e anuncio oficial.
De facto, intencion di Gobierno tabata pa reconstrui e edificio aki cu lo mester a bira sede di City Inspector, pero parce cu a cambia di idea.

Minister President Eman a splica cu e edificio iconico den bario di Klip ta uno cu tin un historia rico pa tur esnan cu a lanta y ainda ta biba den e bario; su mes inclui.

Pesey mes, e ta hopi contento cu e edificio, cu tabata algun aña para sin uso, awor ta bay haya un destinacion comunitario.
Den contacto cu Javier Erasmus di Muscles & Lungs Crossfit, a wak e posibilidad di bin cu un gym y duna hoben y adulto e oportunidad di haci ehercicio y hiba un bida mas saludabel.

Premier Eman a splica cu Gobierno su papel den esaki tabata pa haci e edificio disponibel na un huur cu no ta hopi pisa pa un negoshi cu ta cuminsa y cu ademas ta haciendo un inversion cuantioso pa su renobacion.
"Sigur lo ta un contribucion p'e bario," Eman a expresa. Trabounan di limpiesa, reparacion y renobacion ta cuminsa den luna di juli y ta calcula cu lo tuma un periodo di 5 luna.
Na final, e edificio lo conta cu area di gym cu su aparatonan, café cu area pafo, pero tambe baño y lockerrooms.

Erasmus ta un di tantisimo hobennan cu durante ultimo añanan di Gabinete Mike Eman a destaca como parti di su programa di reconocemento 'Hoben y Talentoso'.
E entrenador di crossfit ta comparti e vision di Prome Minister Eman pa impulsa un curpa sano y mente sano haciendo facilidadnan di ehercicio y recreacion mas acesibel den tur bario.
Minister Benny Sevinger, titular di Infrastructura y bou di ken e maneho di e edificio ta cay, a felicita Erasmus y su famia p'e iniciativa tuma.

"E idea ta cay perfecto den e lista di edificio pa wordo renoba, pasobra nos plan ta pa drecha e parti di lagoen y conecta esaki cu Linear Park, dus e ta pas den henter e masterplan di Oranjestad y desaroyo di infrastrutura di nos pais," Sevinger a splica.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Del Pueblo N.V.
Pariba di Brug:
San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:
-

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Minister di Turismo, Transporte, Energia y Medio Ambiente, ing. Mike de Meza

Hobennan di HAC cu hopi interes pa medio ambiente





DIAMARS ultimo tabata Dia Internacional di Medio Ambiente y Minister di Turismo, Transporte, Energia y Medio Ambiente, ing. Mike de Meza a reuni cu hobennan afilia na "Hubentud Activo y Consciente" (HAC) di partido di Pueblo Arubano AVP.

A dialoga riba diferente punto di hopi importancia. E parti di medio ambiente tabatin hopi interes di e hobennan y a trata diferente punto.
Rond mundo completo ta dialoga riba e parti di medio ambiente.

Minister de Meza tabata contento di scucha e hobennan di HAC tin interes riba medio ambiente. E interes tabata riba diferente topico, unda por a mira e poblacion di mundo ta crece y e forma con ta haci uzo di e recursonan pa genera energia cu ta necesario pe bida socio-economico na mundo y progreso tambe y con nan ta trata cu esey.
Tambe e uzo di recursonan fosil tin den medio ambiente di cual tur hende rond mundo ta participa na dje. Kico tur un pais grandi of chikito por haci pa trata e situacion.

Gruponan hoben tin hopi interes den e discusionnan di medio ambiente, pasobra dia di mañan esaki ta nan futuro.
E hobennan t'esnan cu tin cu yuda carga e cambionan for di haci uzo di energianan no sostenibel pa energia sostenibel.

E hobennan di grupo HAC tabata contento di a haya e lezing for di Minister de Meza, pasobra nan ta sinti cu esaki a habri nan wowo riba topiconan di medio ambiente.
E grupo di HAC ta busca pa haya mas informacion riba diferente topico.
Minister Mike de Meza a duna nan diferente informacion, pero tambe a comparti su experiencia di tur loke el a haci den medio ambiente y p'e hobennan sigui cu e vision di Minister de Meza.

RCA Campeon di Aruba den Junioren











ORGANISACION Tricolor su "farm system" ta sigi cosecha exito, despues cu dialuna anochi a derota Estrella 7-0 den e wega decisivo, cu 4 gol di Jean Pierre v/d Linden.
E marcador a ser habri pa Diqion Ras y Hugo Robert a amplia pa 2-0 cual score tabata na halftime.
Di dos tempo Champi ta drenta den un cambio y ta score tres gol rapido pa haci e wega 5-0. Mateo Velasco ta haci e wega 6-0 y Champi mes ta score su di 4 gol pa pone marcador final 7-0.

E wega aki a atrae basta publiko, ya cu Estrella a términa campeonato regular na prome lugar y den playoff final a derota RCA 1-0, aunke e prome wega di final RCA a gana Estrella 4-1. Directiva ta felicita e ekipo completo, staf cu a dedica 100% henter un aña y e fanaticada atrobe tabata masha anima y a apoya cu hopi respet. Invitashon cordial ta p'awe diahuebs 8or den CDGPT ora RCA bay busca su clasificacion pa final vs Britannia. Aki ta un pa tera y un pa lama.
Soldadnan Tricolor ta completamente prepara p'e wega decisivo. Ambiente ta den man di DJ Edson y HP.

Diasabra, 10 di juni 2017

Celebracion di 52 aña di Dia di Portugal, Dia di Luís Vaz de Camões y Dia di Comunidad Portugues rond mundo

DIASABRA 10 di juni venidero Comunidad Portugues na Aruba ta celebra 52 aña di existencia.
P'e gran celebracion aki cu ya ta un custumber di tur aña na Aruba, esta dia Nacional di Portugal, Dia di Luís Vaz de Camões y Dia di Comunidad Portugues rond mundo lo tin acto protocolar na Wilhelmina Park pa 10'or di mainta.

E prome celebracion a tuma luga na aña 1965, unda sr. Aventura Quimarais, cual persona a nace dia 9 di maart 1927 na Portugal y na edad di 36 aña el a emigra pa Aruba, su ofishi tabata welderdo, pero e tabata un welderdo masha peculiar pa su forma artistico di traha.
E tabata conoci como e homber cu tabata biba dilanti di Elmar na Playa.
Su persona a tuma e iniciativa p'e tempo ey celebra DIA DI PORTUGAL aki na Aruba conhuntamente cu un grupo chikito di Portuguesnan y a marcha for di su cas dilanti Elmar pa Wilhelmina Park. E grupo di Portuguesnan aki den forma hopi emocional a bini hunto p'asina gradici Aruba p'e bon aceptacion di e Portuguesnan na Aruba.
Sr. Aventura a fayece november 17, 1993. Sinembargo, comunidad Portugues semper lo keda record'e.

Portuguesnan ta conoci pa ta hende hopi balente y cu ta lucha te na fin, nan a contribui den economia di Aruba den añanan 65, 70 y 80, cual nan tabata eherce trabounan duro y pisa.
Portuguesnan tabata busca un futuro pa nan famia y no ta importa e trabou, mas bien ta importanan e dignidad pa por tin un trabou y cu un dia nan lo logra nan meta.
Pa algun di nan esaki tabata un disparate of kisas un cos no mucho bon pa haci, pero a sali for di nan pais pa traha y gana loke sea, p'asina spaar y pa den nan futuro bolbe bek nan tera natal. Esaki tabata e deseo di mayoria di nan, pero na caminda esaki a cambia. T'asina a sosode cu Portuguesnan poco poco tambe a cuminsa integra den e sociedad Arubano y unda nan a eherce diferente funcion den comunidad y educa nan famia y ainda nan ta aki y hasta dera n'e dushi isla aki di Aruba.

Nan exito ta sin duda di tin e capacidad di por adapta den diferente ambiente/cultura, mientras cu na mes momento nan ta mantene bibo y practica e balornan di nan origen.
P'e mes motibo aki nos ta gradici Aruba pa a acepta nos como parti di nan, nos ta sinti nos mes hopi orguyoso di forma parti di e isla aki y ainda nos ta parti di desaroyo di Aruba.

E dia aki nos lo honra dos Portugues activo y asina gradici nan pa nan dedicacion y nan gran aporte y esfuerso, Como cu nan a y ta contribui semper na bienestar di nos Club Portugues y den e trayecto di Celebracion di dia Nacional di Portugal esaki ta como agradecimento y asina duna e personanan aki nan merecido honor.

LUÍS VAZ DE CAMÕES
Luís Vaz de Camões tabatin un bida turbulento, su aparencio inkieto no a permiti'e sigui traha na e corte di Dr. Juan tercero, pero a wordo manda guera na Morocco. Eynan el a perde su wowo banda drechi. Despues el a bay Portugal bek, pero na 1553 el a sali riba un aventura pa Oriente, durante su biahenan e tabata compone su poemanan.
Despues di 16 aña el a regresa Portugal, el a yega pober y cansa, pero apunto di termina su obra p'e ofrece su patria: un obra cu un prijs impagable, "Os Lousíadas".
Luís Vaz de Camões ta ser considera como e "Shakespeare Portugues" pa su gran talento como poeta. Añanan despues cu Portugal a cay den e dominio Spaño, e patriotismo di e poeta a sufri un dolor inmenso e tempo ey. El a fayece dia 10 di juni 1580, e poco dia prome cu el a muri el a skirbi: "En fin bida lo caba, tur lo mira cu ami tabata amigo di mi patria y cu lo mi prefera no solamente di muri na mi patria… pero cu mi patria."

BANDERA PORTUGUES
Den centro di e bandera nos por mira cinco mini escudo blauw scur cu ta simbolisa e cinco reynan Moros cu Don Afonso Henriques a vence durante bataya di Ourique.
E puntonan den e mini escudonan ta representa e 5 yaganan di Cristo dor cu historia ta conta cu durante bataya di Ourique, Hesus Cristo crucifica a aparece na Don Afonso Henriques y a bis'e cu e ta bay gana e bataya. E shete kasteelnan ta simbolisa e localidadnan fortifica di D. Afonso Henriques. E esfera armilar color geel ta representa e instrumento di nabegacion den un diseño estilisa. E berde ta simbolisa Speransa, e color cora ta simbolisa e corahe y e sanger di e Portuguesnan durante e bataya. E diseño di e bandera di Portugal cu a keda oficialisa na aña 1891 tabata den man di 3 persona cu tabata masha destaca na fin di siglo 19: Columbano Bordalo Pinheiro (pintor artistico), Joao Chagas (diplomatico) y Abel Botelho (diplomatico).

Celebracion Dia Nacional di Portugal
E programa pa e gran celebracion ta como lo siguiente. Di 7'or pa 9'or di anochi nos lo tin e gastronomia Portugués, lo tin na benta dushi platonan tipico Portugués manera "Rancho a Portuguesa", "Bacalhao com Natas", "Bacalhao a Portuguesa", "Caldo Verde" y nos famoso "Espetada com Bolo do Caco".
Tambe lo tin algun dushi pasaboca manera: Bolo de mel/honing, Broas/cuki, Pan dushi y hopi mas. For di 9'or pa 10'or publico presente lo deleita nan mes cu e Show Cultural Portugues cu declamacion di Poesia, presentacion di Baile Folclorico y Canto Portugues. Y e fiesta ta sigui despues di 10'or cu animacion di Banda Portugues invita di exterior ALMA LUSA.
Directiva FSCP ta invita henter pueblo di Aruba y e Portuguesnan residencia aki na Aruba pa bin y celebra dia di Portugal hunto cu nos na nos Club Portugues situa na Primavera.
Nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro forma a yuda nos Club Portugues. Nos ta masha gradici pa boso contribucion for di henter nos curason. MUITO OBRIGADO.



Parlamentario Jennifer Arends Reyes

"Momento historico pa Aruba cu ley di creche pa cuido di muchanan"

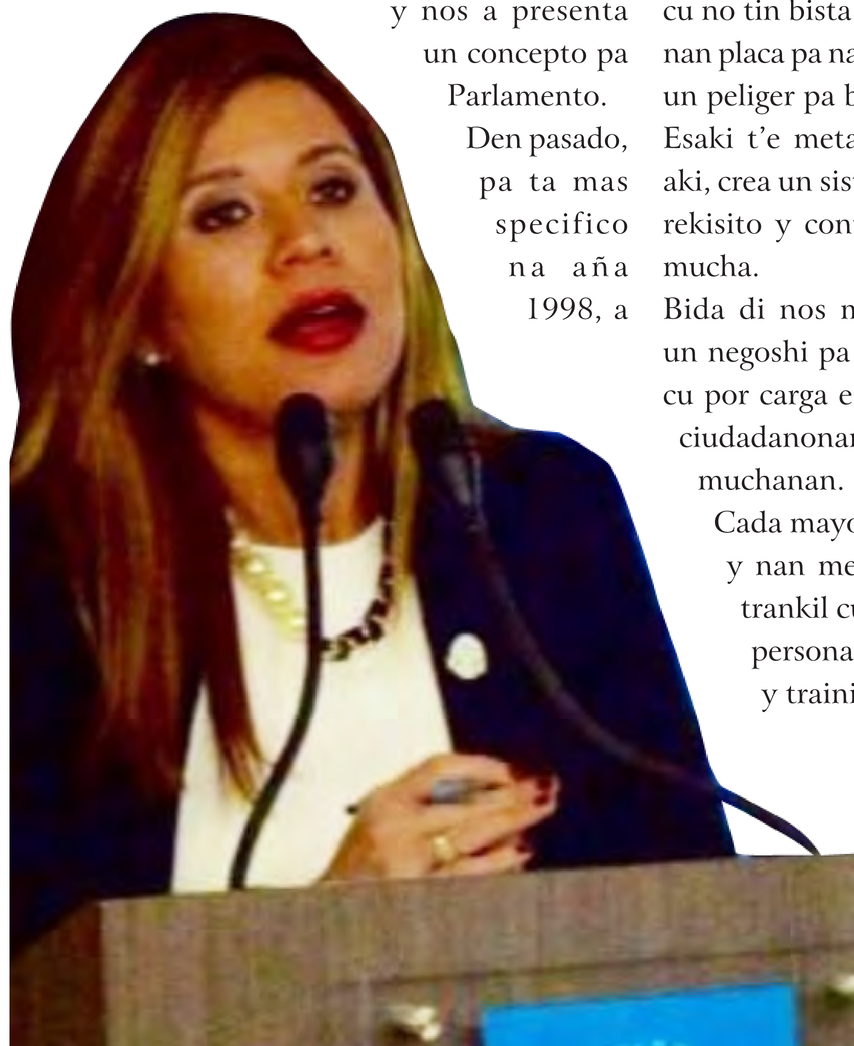
PARLAMENTO e siman aki, a trata 'ontwerp landsverordening kinderopvang y olv van het begroting van het onderwijsfonds 2017.
Miembro di fraccion di AVP, sra. Jennifer Arends-Reyes a mustra cu mundo a cambia y mayornan awendia ta mas participativo den e mercado laboral.
Specialmente hendenan muher ta mas participativo cu antes y p'e motibo aki tambe, calidad di cuido pa muchanan, a bira mas importante cu nunca.

"Ta un momento sin duda historico pa Aruba, caminda cu porfin despues di 55 aña cu e prome centro di cuido di mucha a establece su mes na Aruba cu ta Kinderverblijf Te Aworo, Aruba ta conoce un ley cu ta prescribi e rekisitonan basico pa por opera un centro cu ta cuida mucha.
Tratado internacional di derecho di mucha ta prescribi cu nos muchanan tin derecho riba proteccion, cuido y guia adecua.
Awe nos por bisa cu Aruba ta un stap mas dilanti cu cumplimento di e tratado internacional aki na beneficio di nos muchanan.
Nos lo ta cumpliendo tambe cu un di e recomendacionnan cu Unicef a enfatisa tambe den su raport di 2012 pa cu pais Aruba.

Parlamento a cumpli cu e mocion cu mi persona a entrega na 2015 den nomber di fraccion di AVP cu a carga sosten unanime di e Parlamento aki, den cual a urgi Gobierno pa duna prioridad n'e ley di crèche aki y nos a presenta un concepto pa Parlamento.
Den pasado, pa ta mas specifico na aña 1998, a traha hopi riba e tema aki y no a logra trece un concepto cu a carga sosten di tur esnan envolvi.
E historia di Aruba su centro di cuido a conoce durante transcurso di tempo diferente cambio, desde e prome centro na aña 1962 pa comienso di añanan 70 cu diferente crèche a habri nan porta na cas di famia, despues den añanan 80 e prome speelschool cooperativa a habri su porta, cual tabata Kerekentenchi y na aña 1989 YMCA a cuminsa cu su programa di 'opvang.'

Aña 1996 tabata un aña importante den historia di 'kinderopvang' caminda cu doñonan di trabou a cuminsa bira consciente di nan rol y e prome 'bedrijfsopvang' a keda estableci cu ta MetaCare y recientemente Traimerdia a cumpli 20 aña di existencia.
Awendia nos por bisa cu Aruba ta conta cu mas cu 130 pa 140 crèche cu ta registra, un MetaCare cu a cambia di concepto pa motibo cu ta brinda un suma y e empleadonan mes por scoge cual crèche nan ta haya mihor pa nan yiu of uno cu ta keda mas cerca di nan cas.
Tambe ta di elogia dos banco local y AZV cu a yuda nan empleadonan c'un contribucion pa 'kinderopvang.'

Un centro di cuido di mucha tin su costo di operacion cun'e, y bishitando diferente crèche nos por a constata cu e preocupacion di mas grandi ta cu tin crèchenan por cumpli awe cu tur rekisito basico cu lo ta necesario pa opera un crèche y tin otro centronan cu ta 'underground' cu no tin bista riba nan, cu ta cobrando mayornan placa pa nan servicio y cu lo por ta formando un peliger pa bienestar di muchanan.
Esaki t'e meta principal di e concepto di ley aki, crea un sistema di 'vergunning' of permiso, rekisito y control pa cada centro di cuido di mucha.
Bida di nos muchanan mester pasa di ta di un negoshi pa un centro di cuido cu ta serio y cu por carga e responsabilidad di cuida di nos ciudadanonan di mas chikito y fragil, esta nos muchanan.
Cada mayor sa cu nan yiunan ta nan tesoro y nan mester por bay trabou cu curason trankil cu nan ta laga nan yiu den man di personanan cu ta capacita y tin e curason y training necesario pa traha cu mucha.



Nos sa cu ken pasado y no mucho tempo atras cu Aruba tabata conoce diferente caso sumamente lamentabel y si e ley aki por yuda na preveni e tipo di incidentenan aki, lo ta algo cu nos por sinti bon di ta contribuyendo n'e seguransa aki.
Cada caso lamentabel ta uno di mas riba nos isla y cu e ley aki di parti di nos fraccion y comision cu a sinta cu e lidernan di crèche, bishitando diferente crèche na Aruba, por bisa cu e ley aki lo mester por haci un diferencia positivo pa Aruba.
E ley aki ta un comienso, cu lo wordo introduci den fase. No ta e intencion cu e costo di crèche subi y pa tal motibo a dicidi di pone termino di implementacion pa inversionnan den extra personal of un cura p.e. si ta necesario.

E inversionnan aki ta importante, no por t'asina cu lo mester acepta e status quo y compromete e calidad y seguridad di nos muchanan. Tin biaha ta dificil pa compara Aruba cu otro pais, pero Aruba tin e porcentahe mas halto di mucha pa 'begeleider,' caminda tin mucho mucha pa un 'begeleider' wak pa nan.
Esaki ta un risico cu nos lo mester baha, pero si teniendo na cuenta cu e situacion di Aruba.
E diferencia di prijs lo keda y mester keda existi den mi concepto, ta netamente e variedad di servicio ta locual ta importante pa tin.
No ta tur situacion di mayor ta mescos y locual ta traha pa un, no necesariamente ta traha p'e otro.
Pa tal motibo e rol di mayor ta keda central den vigila ki centro di cuido lo ta mihor pa nan situacion y si nan ta ricibiendo e servicio cu nan a wordo priminti y si nan ta contento cu esaki.

Un punto cu ta importante pa keda subraya cu un centro di cuido di mucha mester keda un speelschool. Mucha mester hunga, fuera di cu e ta bon pa nan desaroyo e ta cientificamente comproba cu hende grandi cu no a hunga tempo nan tabata chikito, ta mas inclina den bay den criminalidad.
Muchanan den e edad di 0 pa 3 mester haci actividad y mester hunga y specificamente 3-plussers manera nan ta yama nan, mester cuminsa siña na un manera 'spelenderwijs' y prepara nan mes p'e programa cu kleuter lo tin pa nan, pues lo mester por enfoca riba e 'voorkennis' y preparacion di e grupo di 3-plussers.

E ley aki ta brinda un era nobo den cuido pa nos muchanan, e lo trece mas trankilidad pa mayornan cu ta haci uzo di e facilidadnan aki, p'asina nan cumpli cu nan deber laboral diariamente y ta sigura cu e cuido lo keda riba un nivel halto cu tur mayor ta desea pa nan yiu tin durante di nan estadia den un crèche," Parlamentario Jennifer Arends Reyes a trece dilanti durante di e reunion publico caminda e ley di crèche a wordo aproba den forma unanime.

Gymnastanan di CGA a logra un total di 44 medaya den competencia na Panama

Di cual 6 medaya di oro, 7 di plata y 4 di brons



DI dia 1 di juni te cu 4 di juni na Pasillo del Kaola Albrook Mall na Panama, CGA Avanse orguyosamente a representa Aruba durante e prome competencia di Age Group y USAG di Latino America, durante No Limit Gymnastics Selfie Party 2017. Cu mas di 500 atleta a participa di diferente pais n'e Latino America y di Caribe, como Colombia, Ecuador, Peru, Chile, Trinida and Tobago, Costa Rica y Panama.

Club Gymnastico Arubano Avanse (CGA Avanse) a competi riba e dia aki cu 14 gymnasta di USAG nivel 2, 3, 4, 5, 6 y 7, di e edad 7-17 aña.

Nivel 7 ta un nivel basta halto, unda nos atleta nan ta destacando y logrando cada competencia internacional cu nos participa, mas experencia p'asina sigui bay progresa den e bunita deporte di turnen.

CGA Avanse ta orguyoso di anuncia cu e gymnastanan cu a logra conquista un total di 44 medaya pa Aruba, di cual 6 medaya di oro, 7 di zilver y 4 di brons.

E gymnastanan a gana tambe 4 trofeo individual all around.

Atletanan cu a participa durante e competencia aki ta: Nivel 2: Casey Provence, Riannah Panneflek, Jay-Lay Wester, Nivel 3: Kiomi Hilario, Kaika Every, Milaini Gross, Nivel 4: Zara Clark, Nivel 5: Juneidy Odor, Sanne van Dam, Nievl 6: Amika Every, Jasmae Jansen, Ashely Provence, Kim de Vries, Nivel 7: Rebecca Spellen.

CGA Avanse ta hopi satisfecho cu e resultado aki y ta spera hopi mas logro pa su gymnastanan den futuro. CGA Avanse, we are gymnastics, we are the future!

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 7 Jun, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.30	1.32		1.34
Zwitserse frank (per 100)	CHF	184.05	184.77		185.57
Pond sterling	GBP	2.23	2.28		2.34
Japanse yen (per 10.000)	JPY	161.24	162.71		164.35
EURO (per 100)	EUR	197.97	199.78		201.79
Deense kroon (per 100)	DKK	25.87	26.59		27.39
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.01	20.73		21.53
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.38	20.10		20.90

Jacky van Putten (POR):

CICLISMO mester seguridad

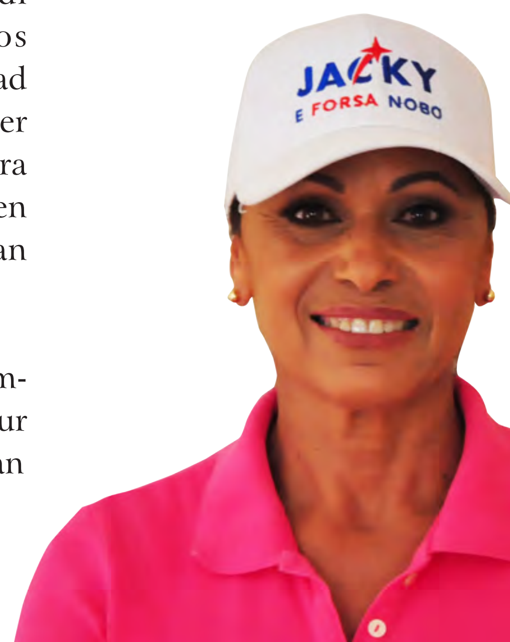
DEN pasado nos a conoce nombernan grandi manera Cliff Henriquez (d.f.m.), Vale Peterson y Curling Ford. Atletanan cu a resalta den ciclismo Arubano. Un deporte cu desde antes tabata wordo practica aki na Aruba, pero cu oportunidadnan limita. Despues di nan e deporte di ciclismo a wordo carga dor di e. o. Richard Sweetnam (d.f.m.), Gert van Vliet y Lucien Dirksz, cu participacionnan internacional. E ultimo atletanan aki por contabo e tantisimo biaha cu nan a haya nan mes den situacionnan masha dificil y serio pa falta di seguridad riba nos careteranan. Den añanan 80 sr. Rudy Leysner (un ex- trahador na IDEFRE) a lanta e federacion di ciclismo un biaha mas pa por promove e deporte aki. Nos por corda caredanan den "baan" na Lago Sport Park, te hasta cu participantenan internacional e. o. di Trinidad. Competencia di velodrome tabata grandi, según Jacky van Putten.

Awe unda nos bira nos ta mira ciudadanonan grandi, chikito y atletanan ta move riba nos careteranan riba nan mountain bike of bais di careda. Un desaroyo sumamante positivo cu lo yuda mehora nos salud. Cu e crecemento drastico aki di ciclismo e problematicanan pa eherce e deporte aki tambe a keda. SEGURIDAD.
Nos por a tuma nota cu tin un otro Minister, cu no ta di deporte, ta realisando careteranan special pa e deporte di ciclismo, esaki ta di aplaudi. Nos mester regla e seguridad y provee e espacio p'asina e deporte di ciclismo por wordo maximalisa. Ta di spera si cu e Minister encarga lo tuma e tempo pa acerca e federacion di Aruba Wieler Bond y delibera riba con miho traha e pista aki y no lague ta simplemente un otro facilidad, van Putten ta splica.

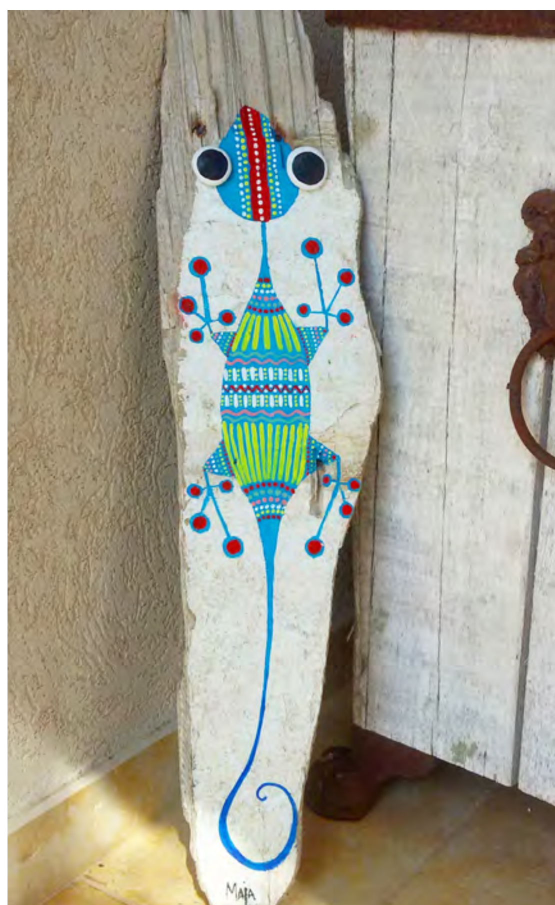
Nos por mira p. e. riba Linear Park/ Parke Curason cu cana/ core no ta bay hunto cu ciclismo rib'e mesun caminda, e por crea situacionnan desagradabel y peligroso.
Mester planea bon con ta diseña e pista na unda ningun di e dos deportenan aki lo perhudica otro. Tambe tin entendi cu lo regala 1000 bicicleta, ta di spera cu un bes mas uza e experticionnan local y e federacion di ciclismo pa evalua e seguridad y e distribucion p'asina yega nan esnan cu menos recurso y miho lo haci uzo di nan. No mester lubida cu mester inverti den seguridad p'e ciclista tambe manera helm.

Pa por practica e deporte di ciclismo seguridad riba nos careteranan ta keda e necesidad di mas grandi. Esaki nos mester bira creativo p'asina por percura pa cada ciclista por disfruta den seguridad di nan deporte, van Putten ta sigui splica.

1. Mester bin pa prome un campaña di conscientisacion pa tur nos motociclistanan p'asina nan ta mas consciente cu ken nan ta comparti e careteranan.
2. Mester sondia e posibilidad pa bin cu leynan mas fuerte p'asina proteha e ciclistanan.
3. Facilidadnan actual manera BMX na Parke Curason y San Nicolas mester wordo manteni y busca un forma di traha mas luganan pa por eherce cross Racing (BMX).
4. Por pensa pa bin cu un velodromo, na unda deporte di sprint por wordo practica den un ambiente sigur.
5. Trece bek e ciclovianan pero den diferente bario riba diadomingo.



Workshop di pintura riba driftwood pa mucha na Cosecha



DIASABRA dia 17 di juni cuminsando di 11'or di mainta pa 1'or di merdia Cosecha San Nicolas conhuntamente cu e artesana Maja Lepsanovic ta organisando un workshop creativo y divertido den Cosecha su Creative Center. Durante e workshop aki, Maja lo guia e muchanan pa siña pinta un gekko cu verf riba driftwood. E wowonan nan ta bay traha cu klei.

E workshop aki ta costa 50,00 florin pa participante y e ta inclui material. Inscripcion ta tuma lugar na Cosecha San Nicolas of na Cosecha Oranjestad. Pa mas informacion por tuma contacto cu Cosecha San Nicolas na telefon 5878708 of Cosecha Oranjestad na telefon 5878709.

Tambe por bishita e pagina di Facebook di Cosecha: www.facebook.com/Aruba-Cosecha of bishita un di e localidadnan. Cosecha su empleadonan ta cla pa yuda y conta bo un tiki mas di kico nos tin den nos tiendanan y workshopnan cu Cosecha ta organisando.



Rotaract Club of Aruba a presenta un otro exitoso edicion di YOU Inc. Seminar

"Be your own hero"











DIASABRA ultimo, 3 di juni, Rotaract Club of Aruba a tene nan di 3 edicion di YOU Inc. 2017 Seminar - Excel Professionally and Beyond na Hyatt Regency Aruba. Un mainta cu a wordo guia dor di Rosabelle Illes cu orador local, Nathaly Cabrera, y orador international, Michelle Villalobos, pa no lubida e "shake up panel" di Aruba Tourism Authority cu sigur a laga un y tur inspira y motiva pa utilisa nan "super power" den nan bida priva como profesional.

Pa medio di 'YOU Inc. Seminar' Rotaract Club of Aruba kier duna bek na e comunidad di Aruba den e area di crecemento personal y profesional dor di trece un plataforma cu temanan educacional na un prijs rasonabel. E tema di e seminario e aña aki tabata "Be your own hero" paso cada un di nos ta capabel pa logra cualkier meta stipula nos dilanti.

E mainta a cuminsa cu palabra di Kareline van der Linden, Presidente di Rotaract Club of Aruba pa aña 2016 - 2017, cu a yama tur presente un caluroso bonbini y alabes a duna un discurso corto di e meta y proyectonan di Rotaract Club of Aruba Rosabelle Illes a sigui e mainta unda el a guia e "shake up pannel" presenta conhuntamente cu A.T.A. Aki a dicidi di tene un panel interactivo cu e Management Team di A.T.A., consistiendo di Ronella Tjin Asjoe- Croes, CEO, Maas van Drie, CFO , Sanju Luidens, CMO y Shadey Bahali, HR manager.

Despues di e panel aki, Rosabelle a "challenge" tur presente pa pensa kico ta nan super power na cas, na trabou, pero alabes pensa nan nomber di superheroe tambe.

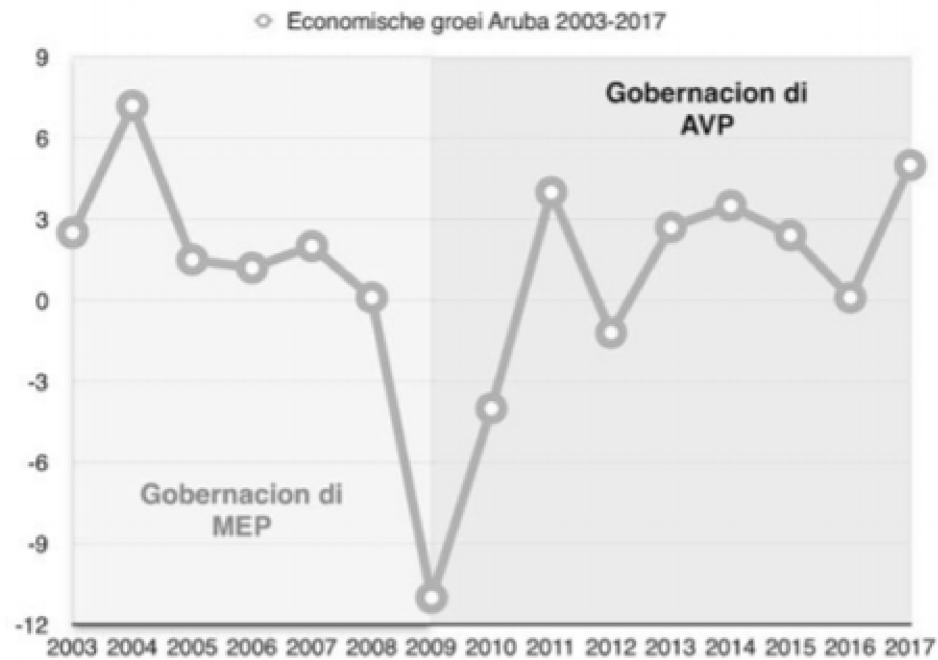
Nathaly Cabera, un personal coach renobra riba nos isla y den region, a guia con bo lo por transforma bo temornan cu ta strobabo di logra bo metanan den algo positivo y productivo. Nathaly a wordo sigui pa Michelle Villalobos, un experto rib'e tereno di "personal branding", a inspira tur presente cu su presentacion: "Awaken your inner superstar- speak up, step up, shape up the world." Aki e la guia e audiencia por medio di un "personal brand roadmap" pa discubri e aspecto cu ta haci nan unico.

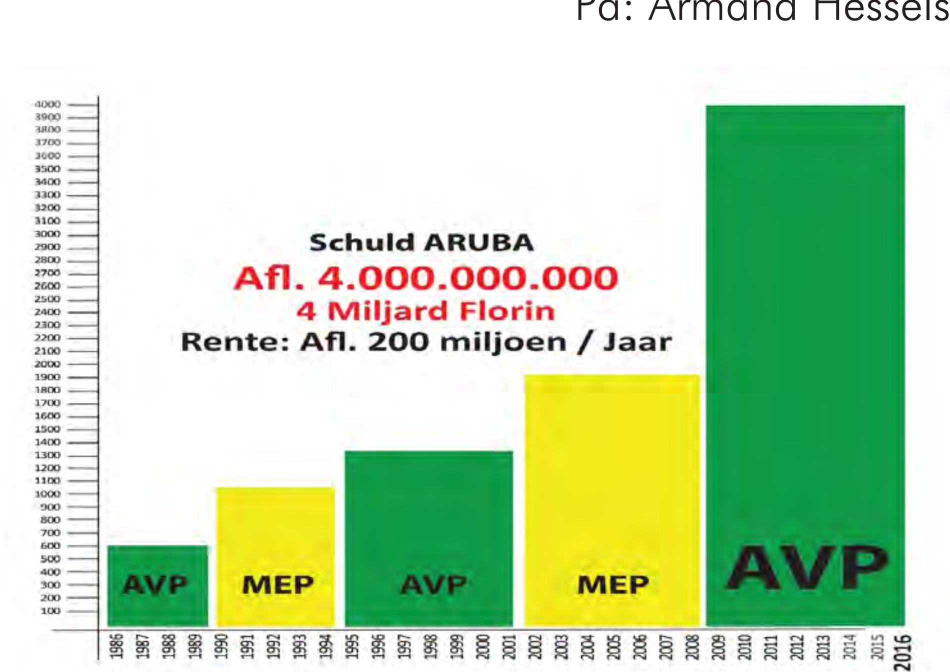
Rotaract Club of Aruba ta sumamente contento di por a brinda un bes mas un seminario valioso na e publico di Aruba cu sigur a wordo bon ricibi. Hopi a comenta di a keda inspira y sigur movi dor di e programa di e mainta aki. E mainta aki no tabata posibel sin e trabou incansabel di e miembro y boluntarionan di e club, pero tampoco sin e contribucion y sosten di sponsor den nos comunidad. Ta pa es motibo Rotaract Club of Aruba ta extende su palabra di gradicimento pa Aruba Tourism Authority, Setar N.V., Hyatt Regency Aruba, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Elite Productions & Entertainment, Nature's Discount, JDB agency, 24ora.com.

No por lubida tur e empresanan local cu a inverti den e crecemento personal di nan empleado y cu a cumpra ticket pa YOU Inc 2017. Tambe ta gradici Rotary Club of Aruba pa nan sosten den tur nos proyectonan.

Xpresa bo mes ENGAÑO?

Pa: Armand Hessels





DURANTE decada, partido politico cu alternativamente (t)a forma Gobierno, a purba di empaketa e resultadonan di nan maneho lo mas atractivo posibel. Votador realmente mester a haya e impreshon cu nan escogencia pa e partido (den Gobierno) tawata esun mihor.

Pesey tambe a mustra cu orguyo, hasta durante e tantisimo momentonan cu Gobierno tawata casi hoga financieramente, riba e hayazgonan di e raportnan di Fondo Monetario Interashonal (FMI). Regularmente esakinan tawata mustra riba e bon prestashonnan di economia di Aruba.

Pero na mesun momento a laga di menshona e advertencianan serio pa cu e situashon financiero y e causanan for di e mesun raportnan. Esakinan lo tin consecuencia electoral negativo pa e partidonan envolvi. Pesey a neglisha nan.

E mesun tactica aki ta uza tambe den e campaña actual. Gobierno, hunto cu Parlamentario fiel, ta bati su mes continuamente riba su pecho cu el a realisa un milager economico cu a salba Aruba for di un situashon di crisis. Pa demostra e 'milager'ey, e ta haci uzo di un grafica cu mester demostra e resurecshon di Aruba como resultado di e maneho di Gobierno di e ultimo 7 añanan.

Den esey e ta 'lubida' (concientemente?) cu e 'milager' ey ta limita severamente e posibilidadnan financiero di cada siguiente Gobierno durante e decadanan benidero mescos cu e perspectivanan economico di Aruba pa motibo di e aumento serio di e obligashonnan di pago di debe y interes. T'asina cu e cantidad enorme di placa cu Gabinete Mike Eman-1 a gasta den apenas 3,5 aña a redobla e debe di (2) biyones cu a acumula durante e 23 añanan anterior.

Dentro di dos aña e situashon aki lo empeora seriamente pa motibo di e debenan adishonal di mas o menos Afl. 1 biyon pa motibo di e proyectonan PPP. Pero...AVP no ta etala e grafica ey, ni tampoco e graficanan cu ta demostra e reducshon considerabel di e aporte di Gobierno pa fundashon, ni tampoco di e grafica cu ta mustra e aumento di e obligashonnan di interes cu actualmente ta suma na Afl. 230 pa aña. Esey ta mas cu henter e presupuesto di Ministerio di Salubridad, esun di Husticia y casi mes hopi cu esun di Enseñansa.

Asina mes mester considera e grafica di AVP cu cierto desconfiansa. Pasobra e grafica aki ta presenta solamente e crecemento economico procentual durante di su gobernashon, compara cu esun di e ultimo gobernashon di MEP.

Den esey no ta pone atenshon na nivel di e GDP cu ta di mas importancia pa midi prosperidad di un pais.

Manera por aprecia den e siguiente tabel cu cifra di Banco Central di Aruba, nunca a supera ni e GDP real ni esun nominal di 2008 den e añanan despues.

Ta mas importante ainda pa presenta e desaroyo di GDP pa persona. Asina ta bira cla si ta trata di un aumento of reducshon di productividad. Pero ta di vital importancia pa mustra e (desaroyo di e) DEBE actual y futuro pa persona, ademas di e posibel consecuencianan pa ciudadano.

Siguientemente mester compara nan cu situashon similar den nos regio, manera Puerto Rico. AVP lo presenta comunidad Arubano un imagen mas realistico, exponiendo e informashon aki tambe den grafica cla, hunto cu e medidanan concreto cu e ta pensa di tuma pa logra finansas publico duradero. Solamente asina por determina e futuro prosperidad di ciudadano Rubiano, cu nos partidonan politico aparentemente ta ansioso pa mehora.

*E **BBP real** ta e balor di mercancia y servicio a base di prijs constante (dor di tuma prijs di un aña di referencia). Pues no ta tene cuenta cu e consecuencianan di inflashon.*
*E **BBP nominal** ta e balor di producshon di un pais durante un aña, na balor di prijs di e aña ey. E suma ey ta depende di e cantidadnan y di prijs di locual a produci..*

X Afl. milj.	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016*	2017**
BBP nom	4681	4914	4473	4279	4564	4537	4621	4743	4836	4774	4876
BBP reëel	3615	3620	3210	3102	3212	3168	3301	3329	3332	3312	3331

** Cifra preliminar di 2016*
*** Proyecshon pa 2017*

FLMSA ta presenta e resultadonan di Campeonato 2017

Di diadomingo, 4 di juni

DIADOMINGO, 4 di juni 2017, bou di auspicio di Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano, rib'e tereno di Flatstone Ballpark na Piedra Plat tabatin continuacion di e di diescuater campeonato di softbal Liga Mayor.

1º partido: Surprise Nos Seguro v/s Aruba Juniors

Pa 9:45 a duna inicio na e prome partido di dia cu a bay entre Surprise Nos Seguro como ekipo di cas enfrentando Aruba Juniors como ekipo bishitante, despues cu tabata un waiting time di 15 minuut dor cu Aruba Juniors no tabata e cantidad di hungadornan reglamentario.

Tabata den e propio cabez di inning no. 1 cu Aruba Juniors ta score nan prome careda y ta bay ariba cu e score di 1 pa 0.
Den bom di inning no. 2 ta Surprise Nos Seguro ta reacciona brabo y ta score no menos cu 5 careda pa bolto e score 5 pa 1 na nan favor.
Den cabez di inning no. 3 Aruba Juniors ta score 1 careda pa corta ventaha. Score ta bira 5 pa 2.
Den bom di inning no. 4 atrobe Surprise Nos Seguro ta reacciona brabo y ta score 4 careda pa pone e score comodamente na nan favor 9 pa 2.
Den bom di inning no, 5 Surprise Nos Seguro ta agrega 1 careda mas y e score ta bira 10 pa 2. Y cu e score aki tambe despues di 7 inning e partido ta termina cu un victoria di 10 pa 2 pa Surprise Nos Seguro riba Aruba Juniors.
Surprise Nos Seguro tabata 10 careda a sa di bati 12 hit y a comete 2 error. Mientras cu Aruba Juniors a score 2 careda a bati 4 hit y a comete 3 error.

Miho bateadornan pa Surprise Nos Seguro ta den persona di Patrick van Heiningen di mil punto cu 3 hit den 3 turno, mientras cu Raymond Dirksz a bati 2 hit den 3 turno y Patricio Wilson y Pedro Albertsz ambos cu 1 hit den 2 turno.
Pa Aruba Juniors e miho batadornan tabata F. Mateo cu 2 hit den 3 turno y R. de Leon di mil punto cu 1 hit den 1 turno. Pitcher ganador pa Surprise Nos Seguro tabata Oslin Tromp, mientras Rudi Tromp a carga e derota pa Aruba Juniors hayando relevo di Angel den inning no. 5. George Lucas tabata un homerun den tereno pa Surprise Nos Seguro.

2º partido: Kenro Jewelers v/s NPR/Deco's Classics

E di dos partido di dia a bay entre Kenro Jewelers como team di cas enfrentando NPR/Deco's Classics como bishitante.

Den e propio cabez di inning no. 1 ta NPR/Deco's Classics ta anota 1 careda, mientras Kenro Jewelers den bom di inning no. 1 ta anota 2 careda pa pone e score despues di 1 inning 2 pa 1 na nan favor.
Den cabez di inning no. 3 ta NPR/Deco's Classiscs ta reacciona y ta score 3 careda pa bolter e score caminda e score ta bira 4 pa 2 na nan favor.
Den bom di inning no. 3 Kenro Jewelers ta corta ventaja y ta anota 1 careda. Score ta bira 4 pa 3 na nan favor.
Den cabez di inning no. 5 NPR/Deco's Classis ta reacciona fuerte y ta score 4 careda pa pone e score 8 pa 3 na nan favor.
Den bom di inning no. 6 Kenro Jewelers ta anota 1 careda pa pone e score 8 pa 4.
Pero den cabez di inning no. 7 NPR/Deco's Classics ta reacciona fuerte y nan ta anota 5 careda pa finalmente pone e score 13 pa 4, cu cual score tambe e partido despues di 7 inning ta termina cu un victoria di 13 pa 4 pa NPR/Deco's Classics riba Kenro Jewelers. NPR/Deco's Classics tabata 13 careda, nan a bati 20 hit y a comete 2 error.
Kenro Jewelers tabata 4 careda, a sa di bati 7 hit y a comete 3 error.

Miho bateadornan pa NPR/Deco's Classics tabata Mariano Thiel di mil punto cu 3 hit den 3 turno. Mientras Emiliano Thiel, Lorenzo Dirksz y Vale Koolman, tur tres cu 3 hit den 4 turno. Mientras pa Kenro Jewelers tabata Roland Vries y Glenroy Wilson cu 2 hit den 3 turno mientras Damian Kenlly cu 1 hit den 2 turno.
Pitcher ganador pa NPR/Deco's Classics ta den persona di Tico Loepstok, mientras Willy Croes a carga e derota pa Kenro's Jewelers.

3º partido: Balashi Sunrise Stingers v/s Kibaima Total Services

Despues di esaki a duna inicio na e di tres partido di dia cu a bay entre Balashi Sunrise Stingers como ekipo di cas enfrentando Kibaima Total Services com bishitante.
Den e propio cabez di inning no. 1 Kibaima Total Services ta anota no menos cu 3 careda pa pone e score 30 pa 0. Pero Balashi Sunrise Stingers den bom di mesun prome inning ta anota 2 careda pa corta ventaha caminda e score ta bira 3 pa 2.
Den cabez di inning no. 2 Kibaima Total Services ta anota 1 careda y den cabez di inning no. 3 ta bolbe anota 1 careda caminda e score ta bira 5 pa 2. Pero den bom di inning no. 3 Balashi Sunrise Stingers ta reacciona fuerte y na ta anota 4 careda pa bolto e score na nan favor 6 pa 5.
Den cabez di inning no, 4 ta Kibaima Total Services ta anota 1 careda pa empata e partido na 6 careda.
Den cabez di inning no. 6 ta Kibaima Total Services ta anota 1 careda pa bay ariba cu e score di 7 pa 6. Pero den bom di inning no. 6 Balashi Sunrise Stingrs ta anota 2 careda pa laga Kibaima Total Services den tereno na unda pa motibo di tempo reglamentario e partido ta termina cu un Victoria di 8 pa 7 pa Balashi Surise Stingers riba Kibaima Total Services.
Balashi Sunrise Stingers tabata 8 careda a bati 7 hit y a comete 2 error. Mientras Kibaima Total Services tabata 7 careda, a bati 13 hit y a comete 2 error. E miho bateadornan pa Balashi Sunrise Stingers tabata Robertico Boekhoudt cu 2 hit den 3 turno di cual 1 ta homerun den tereno, mientras Willy Mathilda y Lucas Wever ambos a bay di 1 hit den 2 turno.

Miho bateadornanb pa Kibaima Paulus Rodriguez di mil punto cu 4 hit en 4 turno, mientras Victor Vrolijk a bati 3 hit den 4 turno y Wilfres Ras cu 2 hit den 3 turno.
Pitcher ganador pa Balashi Sunrise Stingers tabata Lucas Wever kende a releva Gregory Paulina den inning no. 4, mientras Marcolino Werleman a carga e derota pa Kibaima cu a releva Frank Hoek den inning no. 4.

4º partido: It's Now or Never v/s San Nicolas Movers

E di cuater partido di dia a bay entre It's Now or Never como ekipo di cas enfrentando San Nicolas Movers Blue Residence como ekipo bishitante.
Tabata San Nicolas Movers Blue Residencefor di tempran den cabez di inning no. 1 y 2 ta anota nan prome 2 caredanan pa pone e score 2 pa 0 na nan favor Pero den bom di inning no. 2 It's Now or Never ta score 3 careda pa bolto e score 3 pa 2 na nan favor.

Continua na pagina 25 >

< Continua di pagina 24
Den bom di inning no. 3 It's Now or Never ta bolbe score 1 careda. Score ta bira 4 pa 2 na nan favor.
Den bom di inning no 4 It's Now or Never ta bolbe score 3 careda pa pone e partido comodamente na nan favor cu e score di 7 pa 2.
Den bom di inning no. 5 It's Now or Never ta score 2 careda mas caminda e score ta bira 9 pa 2. Cu e score di 9 pa 2 e partido ta termina pa motibo di tempo reglamentario cu e score di 9 pa 2 pa It's Now or Never riba San Nicolas Movers Blue Residence.
It's Now or Never a score 9 careda a bati 15 hit y a comete 1 error, mientras cu San Nicolas Movers Blue Residence tabata 2 careda a bati 4 hit y a comete 3 error.

Miho bateadornan pa It's Now or Never tabata Ricky Henriquez, Elias Nieves y Adolfo Gonzalez tur tres di mil punto, cu 3 hit den 3 turno, 2 hit den 2 turno y 1 hit den 1 turno respectivamente.
Mientras Nelson Orman, Rock Angela y Dennis Whitfield tur tres cu 2 hit den 3 turno. Ricky Henriquez tabata un homerun den tereno. Pa San Nicolas Movers Blue Residence e miho bateadornan tabata R. Perez, V. Rhoda y R. Philips tur tres cu 1 hit den 2 turno. R. Perez tabata un homerun den tereno.
Pitcher ganador pa It's Now or Never Daniel Flanders, mientras cu R. Philips a carga e derota pa San Nicolas Movers Blue Residence hayando relevo di Elvis Yarzagaray den inning no. 4.

5º partido: Racketeers Pharmathon 50+ v/s Master Cargo Braves
E ultimo partido di dia a bay entre Racketeers Pharmathon 50+ como ekipo di cas enfrentando Master Cargo Braves como bishitante.

Tabata den cabez di inning no. 2 unda cu Master Cargo Braves ta anota nan prome careda. Den cabez di inning no. 3 y 4 Master Cargo Braves ta anota 2 careda den cada inning pa pone e score 5 pa 0 na nan favor riba Racketeers Pharmathon 50+.
Den bom di inning no. 5 Racketeers Pharmathon 50+ ta anota nan prome dos careda pa pone e score 5 pa 2 nan nan favor. Pero den cabez di inning no. 6 Master Cargo Bravess ta reacciona fuerte caminda nan ta score no menos cu 7 careda pa pone e score comodamente 12 pa 2 na nan favor.
Den bom di inning no. 6 Racketeers Pharmathon 50+ no ta score careda y pa medio di un knockout fulminante Master Cargo Braves ta manda Racketeers Pharmathon 50+ cas. Score final 12 pa 2. Master Cargo Braves tabata 12 careda y a bati 15 hit y a comete 2 error. Racketeers Pharthon 50+ tabata 2 careda a bati 9 hit y a comete 4 error.

Miho batadornan pa Master Cargo Braves tabata Eric Lake di mil punto cu 3 hit den 3 turno, mientras Tico Donata, Aubrey Maduro y P. Henriquez tur tres cu 2 hit den 3 turno. Tico Doanata tabata 1 homerun den tereno pa Master Cargo Braves.
Miho bateadornan pa Racketeers Pharmathon 50+ tabata Windsor Janga di mil punto cu 2 hit den 2 turno, mientras Chris Dammers tabata 2 hit den 3 turno.
Richard de Luvia y Humphrey Hose ambos cu 1 hit den 2 turno. Pitcher ganador pa Master Cargo Braves tabata Wiwi Maduro, mientras Richard de Luvia tabata e perdedor pa Racketeers Pharmathon 50+.

Asina Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano por waak atras riba un bon di cuater diadomingo di campeonato no. 14 (2017) cu tremendo partidonan di softbal, na unda clubmiembronan ta sigui brinda bon partidonan di softbal e aña aki.
Tabatin un tremendo ambiente di softbal na unda tambe DJ invaller a sa di entretene e publico presente cu bon musica.

Directiva di FLMSA mes a sa di brinda un bar bon surti. E cushina tabata den man di e damanan di Access Tigers. Un danki ta bay p'e cuerpo di umpires bou di direccion di sr. Mito van der Biezen. Tambe danki ta bay pa scorer sra. Mila Dirksz.

Terminando cu saludos deportivo y sperando riba cobertura pa cu y henter nos campeonato 2017.

Museum of Indusrty ta anuncia e ganadornan di su grandioso RAFFLE di Father's Day at MoI"



DIADOMINGO, 4 di juni 2017 a tuma lugar Father's Day at Museum of Industry.
Den cuadro di Experience San Nicolas, e biaha aki Museum a rifa diferente premio na su bishitantenan.

Por medio di e articulo aki, Museum of Industry kier felicita tur ganador. Ganadronan di e grandioso RAFFLE di "Father's Day at MoI" a keda den man di e siguiente bishitantenan:
1. Stacy - Discover Scuba Diving at Jads Dive Center;
2. Alissandra Bryson - Voucher Kamini's Kitchen;
3. Alvin Peña - 2x FRESH CUTZ Barbershop;
4. Sujhon - Clinica Chiropractico Van Putten;
5. Yadsy Tineo - Fresh Cuts Barbershop;
6. Domingo Geerman - Fresh Cutz Barbershop.

Nos ta warda pueblo di Aruba pa pasa bishita nos. Museum ta habri di dialuna pa diabierna di 9:00am – 6:00pm y riba diasabra di 10:00am – 2:00pm.

Pa cualkier pregunta por tuma contacto cu nos na 5847090 of infomuseumofindustry@gmail.com.
Corda cu Experience San Nicolas ta tuma lugar tur prome diadomingo di luna y rib'e dia aki museo tambe lo ta habri. Sigui nos riba Facebook y keda "up to date" cu tur actividad.



E negoshi di droga ta insólito......

Traficantenan a usa pareha sordo mudo pa hiba droga

WILLEMSTAD - Un caso cu den Corte e siman aki a hala bastante atencion t'esun di dos persona kendenan ta sordo mudo y èx pareha, kendenan ámbos a fungi como mula pa exportá droga. Ta trata aki di Yefri Watterfort y Bianca Huerta. E pareha aki tin experencia caba den transporte di droga, pasobra den pasado a yega di gara nan caba pues no ta promé biaha cu e cuidadanonan aki ta haña nan den gara di husticia pa motibo cu nan a trata di exportá droga.

E parti berdaderamente duro den e suseso aki t'e hecho cu ta trata aki di cuidadanonan sordo mudo.
Ken por a pensa nunca cu e sector di droga por tin bista nèt riba e tipo di hendenan aki tambe?
Tin tur indicacion cu ta Yefri Watterfort a instigá Bianca Huerta pa hinca su mes den e cataclismo aki.
Rapòrt di profesionalnan cu a bin padilanti durante e tratamento den sala di Corte a confirmá cu Bianca Huerta enbèrdad ta un figura hopi fácil pa influenciá.

E siman aki tabata promé biaha den nos historia cu den sala di Corte a presentá un traductor netamente pa personanan cu ta tanto sordo como mudo.
Tanto e traduccion como e comunicacion ta bay cu señal y lógicamente ta tuma mas tempo cu normal.
Den ámbos caso ta papia di recidivista, pasobra nan tin un pasado caba cu husticia, anto atrobe ta pa exportacion di droga.

Yefri Watterfort ta un veterano recidivista den trabou di mula cu droga. El a cay pa droga na añanan 2002, 2007, 2015 y 2016 y Corte ta teme cu esaki tabata di 5 biaha.
E situacion di e tipo di detenidonan aki den prizon naturalmente ta sumamente complicá, pasobra no tin personal pa atendé cu nan. No tin personal capacitá den prizon pa comunicá cu nan di e forma cu e mester sosodé, anto lógicamente nan ta bin resultá totalmente isolá.
Tabata netamente e motibo pakico Huez Comisario a dicidí pa laga Yefi Watterfort den libertad despues di apénas 3 dia cu e tabata será.
Pa Bianca Huerta a conta cu ta solamente 1 dia el a keda den prizon, ya cu e tambe mester a laga bay den libertad pa motibo di su situacion di ta tanto sordo como mudo.
Ta resultá cu ni Reclassering, ni SGR-groep tampoco no por atendé cu e tiponan aki! A recomendá pa duna nan tratamento psicológico, pero Fiscal di Ministerio Público, señora mr. Altagracia Martis, a concluí cu esey no t'e solucion real.
E acusado Bianca Huerta tambe a yega di keda gará na aña 2015 cu droga, pero nan t'asina hostiná cu ningun di nan ta bisa ta di ken e droga ta.

Detencion di stranhero sin documento

WILLEMSTAD - Diamars 6 di jüni ultimo, alrededor di 09.10 or, durante di patruya Polis a detené dos hòmber di nacionalidad Venezolano. Detencion a tuma lugar riba Anasaweg/cruzada Caracasbaaiweg.
E dos hòmbernan aki no tabatin e documento necesario pa por permanesé riba nos isla.
Alrededor di 10 or, un otro unidad cu tabata patruyá riba Seru Fortunaweg tambe a detené un hòmber di nacionalidad Venezolano den e área, sin cu e tabatin documentonan necesario pa por permanecé riba nos isla.

Tur e tres stranheronan ariba mencioná a keda hiba pa Departamento di Imigracion Rio Canario, cu a keda encargá cu e investigacion y deportacion di e stranheronan aki sin documento.

Eugene Blijden e biaha aki sí den Corte cu abogado

WILLEMSTAD - Dia 20 di maart ultimo Eugene Blijden, kende tin 42 aña di edad tabata den sala di Corte caba, pero sin un abogado pa su defensa.
Entre tanto e t'asina leu cu abogado mr. S. F. Osepa ta fungi como su abogado. Tabata dia 10 di janüari 2017 cu a gara Eugene Blijden cu droga den su tas. Ta un tas cu for di principio, durante henter e biahe el a tene den su man.

Den e tas tabatin 525 gram di marihuana den forma di 4 saco y 2 paki di chuculati. A haci tèst di laboratorio caminda a canta bingo mesora.

El a caba di yega cu avion di Air Berlin for di Europa, pero Eugene Blijden a insistí cu e no sa absolutamente nada di e droga. El a bula cu avion di Air Berlin via e ruta Hulanda - Dusseldorf – Còrsou.
E acusado ta bisa di a sali bishitá un yiu cu ta biba na Hulanda.
Promé cu e suseso aki Eugene Blijden no tabatin un carchi di castigo y na momento cu a gar'é na Aeropuerto el a haci uzo di su derecho di keda keto, pero tabata nèt durante e periodo cu abogadonan tabata den wèlga.

Pa Fiscal mr. Altagracia Martis, e akusacionnan ta legal y convincentemente probá. Di tur manera ta keda n'esun cu ta biaha cu maleta y sigur esun cu tin e maleta den su poder pa percura di sa kico ta contenido di e maleta, pasobra al final t'e ta responsabel pa tur eventual hecho castigabel cometi.
Mirando e cantidad di marihuana, Fiscal a demandá un castigo di prizon di 270 dia di cua 135 dia condicional. Lo saca e marihuana for di circulacoon.

Abogado mr. Osepa a bin cu tur sorto di argumento pa proba inocencia di su cliente, pero no a logra convencé Huez.
Debí na cambio di e instruccionnan pa castigo e acusado a sali di bon cu un castigo di trabou di 120 ora y 3 luna castigu condicional y un periodo di prueba di 3 aña.

Otro recidivista cu a bolbe cay.....

Charles Cathalina sentenciá pa posecion di 905 gram di cocaina

WILLEMSTAD - Otro cuidadano cu su caso a keda tratá e siman aki, pero cu no tabata presente ta Charles Cathalina, kende dia 27 di janüari 2017 Aduana a gara cu 905 gram di cocaina. Abogado señora mr. Gomes sí tabata presente p'e defensa. E acusado aki tabata biahando pa Hulanda y den su maleta autoridadnan a señalá un paki straño cu despues a resultá di ta cocaina.
Anteriormente, esta na aña 2013, tambe a gar'é cu droga. E ta un persona activo den construccion y ta yuda su mama. Su carchi di castigo pa fayonan administrativo no tabata al dia.
Di 27 di janüari te 7 di febrüari 2017 e tabata den su periodo preventivo y deteni den prizon.
Pa stipulá e cantidad di droga real a aplicá e fórmula di 80% cu a baha e cantidad na 724 gram, pero esey tòg no a haci mucho diferencia pa loke ta trata e altura di castigo. Huez señora mr. van den Enden a yega na un castigo di prizon di 20 luna incondicional, kitando e periodo cu el a pasa den aresto preventivo.

E cocaina cu a keda confiscá lo keda sacá for di circulacion. Hopi remarcabel tabata cu aki no ta trata pa promé biaha cu Charles Cathalina ta hañ'é den gara di husticia pa motibo di exportacion di droga.

Monumento Habrí dia 11 di jüni 2017

WILLEMSTAD - Dia 11 di jüni 2017 Fundacion Pro Monumento (ProMo) lo organisá un dia di Monumento Habrí pa di 11 bes. E aña aki ta organisá e dia aki na Punda den centro di nos ciudad.
Doño, usuario y/òf habitante lo habri mas o menos 33 edificio pa público entre 10.00 y 18.00'or.
Monumento Habrí 2017 principalmente lo ta den cuadro di celebracion di 20 aña patrimonio mundial di UNESCO di Willemstad y ProMo tin su di 11 Monumento Habrí pa celebrá
Riba e dia tambe tin exposicion di arte y actividad educativo pa muchanan.

Na Wilhelminapark ta bay tin Dennis Aalse Big Band y su jeugdorkest. Plaza Jojo Correa ta bay tin Tipico Pasa Bon y na Gomezplein lo tin Cah'i Orgel "El Aguila".

Historia Monumento Habrí
A organisá e Monumento Habrí na 1994 den bario Scharloo, 1995 na Otrabanda-Hoogstraat, 1997 na Otrobanda Abou, 1999 na Punda, 2001 IJzerstraatkwartier Otrobanda, 2003 na Scharloo, 2004 na Ser'i Otrobanda, 2007 na Pietermaai Smal y finalmente na mei 2012 riba e peninsula di Caracasbaai y na november 2012 den area di curá den Otrobanda.

No tin manera pa trata duo mula sordo-muda den prizon

WILLEMSTAD - E duo di sordo-mudo cu mester a presentá e siman aki dilanti Huez kier a transportá respectivamente 145 y 373 gram di cocaina pa hiba Hulanda, pero a gara nan na tempo na Aeropuerto.
E biaha aki a gara Yefri Watterfort cu 373 gram di cocaina, siendo Bianca Huerta tabatin 145 gram di cocaina.

Fiscal a pidi un castigo di trabou pa Yefri Watterfort di 240 ora, pero si e no traha e tin cu sinta 120 dia den prizon, anto un periodo di prueba di 3 aña.
Pa Bianca Huerta e Fiscal a demandá un castigo di trabou di 180 ora, sino 90 dia den prizon.
Pa tur dos e acusadonan ta descontá e periodo cu nan a pasa den aresto preventivo.
Huez señora mr. van den Enden a actua conforme e peticion di Fiscal, descontando e periodo den aresto preventivo ta yega na un castigu di trabou 234 ora pa Yefri Watterfort y 178 ora castigo di trabou pa Bianca Huerta, si nan no cumpli cu e castigo di trabou nan lo bay prizon tòg.

Huez señora mr. van den Enden a mustra tur dos e acusadonan enfáticamente cu e handicapt cu nan tin lo no salba nan un próximo biaha.
Si gara nan cu droga un biaha mas, lo sera nan tras di trali, sea cu nan lo ta totalmente aislá of laga.
N'e momentonan aki Huez a decretá un periodo di 3 aña cu no ta pèrmití Yefri Watterfort biaha.
Pa Bianca Huerta tambe e restriccion aki cu ta nificá cu 1 aña largo no ta pèrmití e señora aki biaha pa exterior.

Anton Romeo a pone un rècòrd cu 121 bolita den stoma

WILLEMSTAD - Pa Huez mr van den Enden ta berdaderamente teribel e hecho cu un persona, esta Anton Romeo por a bay asina leu di guli 121 bolita cu un peso total di 1652 gram. Mas di 1½ kilo, anto casi 2 kilo.
El a bisa cu e ta kan-kan di debe na Hulanda y cu lo el a haña 7000 euro si el a logra pasa e droga.
Mas aleu e hòmber aki a splica cu el a conta un persona cu su curpa ta tur na debe, e tin hopi debe mes y esaki na su turno a recomend'é pa guli bolita anto.
Esun cu a mand'é guli bolita a paga ticket y regla su biahe completo.

Na Còrsou Anton Romeo su carchi di castigo ta blanco, pero na Hulanda no, tanto na aña 2003 como 2006 el a falta cu e ley di droga y nan a gar'é caba. No obstante cu e tabata mal gulí, el a tuma e curashi pa biaha cu muher y su yiunan.

Tantu Huez señora mr. van den Enden como Fiscal di Ministerio Público a constatá cu esaki si ta colmo de los colmos.
Mira e enorme cantidad di bolita cu e hòmber aki a pròp den su stoma, riscando su bida, pasobra den casonan asina no sa falta nada pa sikiera un bolita cu droga rementá den su stoma y asina ey pone un fin inmediato na su bida.
Tòg e hòmber aki a opta, siendo den un situacion asina horibel pa biaha cu su famia completo.

Un castigo di prizon di 24 luna di cua 12 luna condicional y e periodo di prueba 3 aña a bira su castigo, e tabata 5 dia den aresto preventivo. A tuma e cocaina den beslag y lo percura pa destruyé.

Kiwanis Palm Club of Palm Beach ta promove hermandad dor di organiza actividad entre clubnan







E ultimo weekend di mei, Kiwanis Club of Palm Beach a organiza un torneo di softball cu diferente club di servicio, incluyendo Rotary Aruba, Kiwanis Club of Aruba, y Kiwanis Club of Palm Beach. Esaki ta di e 3 edicion di e evento caminda e clubnan ta competi contra otro p'asina pasa un rato agradabel cu otro.
Pero mas importante ainda, e evento tin dos razon su tras. Na prome lugar pa sigui promove hermandad entre e clubnan y tambe e ta brinda e clubnan un oportunidad pa intercambia idea pa sigui ofrece servicionan y tempo boluntario bek na comunidad.
Maske cu tin mas club di servicio na Aruba, e biaha aki a opta pa envolvi e 4 clubnan aki pa sigui fomenta e movimiento di servicio y hasta purba di crea partnerships pa proyectonan mas ambicioso.

E clubnan di Kiwanis ta concentra hopi riba mucha y mientras cu Rotary Aruba to concentra mas riba hendenan di edad, pero esey no kier cu nan no ta duna atencion na otro gruponan di comunidad. E pasion pa servicio serca tur club di servicio di Aruba ta bisto y pues ta natural cu clubnan ta purba di saca maximo probecho di talentonan di tur e miembronan.
Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis International, un organisacion mundial di boluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha.
Nos ta un organisacion den crecemento, dedica na yuda muchanan di mundo henter hisando nan calidad di bida.

INVEST SECURE celebrando su di 21 Aniversario







SIMAN pasa Invest Secure a celebra, hunto cu su honorabel clientenan, su di 21 aniversario cu un evento informativo bao di e titulo "Let us protect together".

Evento aki a fungi como un plataforma di informacion y di intercambio di ideanan con cada hogar of negoshi por ta miho proteha. Cu intercambio activo di ideanan, tur esnan presente a analisa situacionnan real di actualidad y di un of otro manera contribui pa haci nos isla un lugar miho proteha.

Compartiendo informacion y haciendo uzo di tecnologia moderno por tin miho proteccion. Tambe a wordo discuti e parti bon y menos bon ora di uza bo celular como material di seguridad.

Presentenan por a haya un demostracion di nos ekiponan nobo y sofistica di alarma y camara cualnan por yuda na resolve problema y atende cu emergencianan cu mayor rapidez.

Tambe tabatin un momento hopi special pa celebra hunto cu dos empleado kendenan a cumpli 10 aña di servicio. Sra. Maritza Robert di departamento Administrativo y sr. Joseph Noel di departamento di Guard a ricibi un bunita plakaat pa nan trabou desplega durante 10 aña di servicio cu Invest Secure.

Un sorpresa masha agradabel tabata momento cu a rifa dos premio atractivo entre esnan presente, un siren song personal y un ekipo di alarma. Un gesto cu a laga e feliz ganadornan hopi contento.

Como clausura di e evento aki, durante un sesion ameno, tur presente por a network y disfruta di algun snacks, haciendo preguntanan al caso pa cu e tema di evento.

Na final di atardi aki, participantenan por a bay cas satisfecho y cu un regalito den nan man, obsekio di Invest Secure.

Un danki special na tur clientenan cu a sostene Invest Secure pa 21 aña. Clientenan kendenan durante evento aki por a mira y cera conoci cu esnan cu ta aporta pa cuida nan propiedad diariamente, sea ta via contacto telefonico of fisicamente. Empleadonan cu ta haci posibel cu Invest Secure por sigui contribui cu servicio di proteccion na clientenan y asina contribui na yuda tene nos isla di Aruba mas sigur pa un y tur.

Un palabra di gradicimento tambe na e team profesional di Invest Secure cu a percura pa haci e preparacionnan necesario y pa acomoda nos clientenan manera debe ser.

Manera indica durante evento aki, Invest Secure lo sigui comunica cu clientenan via canalnan di custumber y via Facebook.

Keda pendiente pa nos proximo producto nobo cu lo wordo lansa riba mercado di Aruba pa proteccion personal.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Serka Senjor mi ta na paz manera un jiu serka su mama. Salmo 131.

Cu profundo tristeza pero agradecido pa tur locual e a significa pa nos y conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a bai sosega den brasanan di Senjor:



Sra. Hipolita Albertsz-Maduro

Cariñosamente jama Polita
*13-02-1934 - † 03-06-2017

Na nomber di su casa: Ceferino (Pooy) Albertsz
Jiunan:
Engelberto (Tico) y esposa Esther Albertsz-Geerman
Rinolva y esposo Olindo (Juni) Kock-Albertsz
Beatrice y esposo Gert Jan Van Galen-Albertsz
Nieta i nietonan: Samantha, Zahira,
Engelberto Istrael Albertsz y
Lidwitza Ruiz na Hulanda
Jouraine Kock na Hulanda
Eugene, Kevin Van Galen na Hulanda
Bisanietonan:
Ziquion y Zhyveon Albertsz na Hulanda
Rumannan:
Ciriaco (Ciro) y esposa Libia Dirksz-Arbelaez i famia
Francisca Dirksz na Hulanda
Lydia Dirksz y jiu Jovino Lacle
Merce Dirksz
Antusia y esposo Pascal Snelders-Dirksz
Wilfrido y esposa Marlenda Dirksz-Croes y famia
Lourdes Dirksz
Hubert Mariano y esposa Margaretha
Dirksz-Geerman y famia
Glenda Dirksz
Theodoor Koolman
Aura Koolman y famia
Rita Koolman
Swa i cunjanan:
Ety y esposa Marie Albertsz-Roga y famia
Jonco Albertsz y famia
Hector y esposa Tona Albertsz-Kelly y famia
Florito Albertsz y famia
Francisco y esposa Grace Albertsz-Rosel y famia
Leta y esposo Humphrey Heiwitt-Albertsz y famia
Tanta: Johanna Angela y famia
Omo: Marciano Angela y famia
Consuegro y Consuegranan:
Olindo y Luisa Kock-Quant y famia
Sra. Vda. Van Galen y famia na Hulanda
Sobrino y sobrinanan, sobre sobrino y sobre sobrinanan, primo y primanan, 21 ihanan, comer y compernan.
Su bon bisinjanan.
Su grupo di TAI CHI y conocirnan.
Su ayudante : Sra. Mildred Garrido (Mimi)
Famianan: Albertsz, Maduro, Dirksz, Koolman, Geerman, Kock, Van Galen, Hermus, Lacle, Engelen, Carolina, Rosel, Angela, Briceño, de Cuba, Roga, Irausquin, Thiel, Willems, Pena, Arendsz, Vrolijk, Thode, Dabian, Rasmijn , Kelkboom i demas famianan.
Ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma lugar diasabra 10 di juni 2017, for di 2 or pa 4 or atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz y despues pa Santana Catolico na Sta Cruz.
Nos difunto stima Polita lo ta reposa for di 11 or di mainta te cu 1.30 atardi na cas ROOI BOSAL 94.
Adres pa condolencia: ROOI BOSAL 94 for di 6 or pa 9 or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa fayecimento di:



Pedro Alfonso Pardo

miho conoci como "Papi Pedro", "Perus", "Bombi"
*29-06-1926 †02-06-2017

Na nomber di:
Su esposa: Carlixta Pardo de Jesus
Su Yuinan: Pedro Alberto "Berto" Pardo
Sara Pardo y Raphael
Nuris Pardo
Sandra Geerman Pardo y Ronald Geerman
Olga Pardo y Joram Pannekoek
Yuinan di
criansa: Gislène Werleman-Semerel y Jamil Werleman
Ryan Semerel y Liseth Semerel
Nieto(a)nan: Shamir y Jetnny Silvania
Shaitsy Silvania y Angelo Ignatius
Nishenou Felix
Urich Pardo
Rosandy Geerman
Urwayne Pardo
Garey Dañe
Gregory Kock
Juliene Jansen
David Werleman
Genesis Werleman
Riley Semerel
Vayen Semerel
Manera Yui: Safira Becker, Magaly Farro,
Leen Statia, Stella Toms
Sobrino stima: Luisito Vrolijk
Mama di su nietonan: Jamila Koeiman
Bisanietonan: Xzion Parra, Jayden Silvania,
Urjion Pardo, Xenia Ibarra
Ruman: Isabel Robles y Yuinan
Prima: Isabel Kock y famia
Ayudante nan: Elmira Saucedo, Zr. Aki Mercelina
Bon Amigo nan di cas: Velma Albertus, Irma Eights, Lydia Koolman, Hubert Kock y famia, Maikel Agustin y famia, Visia Tromp.
Comer/ Comper: Daisy Tromp y famia
Pablo Kelly
Sobrino y Sobrina nan, Primo y Prima nan, bisiña nan y demas famia nan:
Stroop, Reina Murray, Van der Berg, Maduro, Martis, Diaz Krosendijk, Pardo y Llanes na Colombia
Demas Famia : Pardo, Silvania, Felix, Geerman, Werleman, Semerel, Statia, Kock, Vrolijk, Dañe y Becker.
Ta invita tur amigo bisiña y conoci pa asisti na e dia di condolencia cual lo tuma lugar Diabierna dia 9 di Juni 2017 entre 7or pa 9or PM na Aurora Funeral Home.
Acto di Entiero lo tuma lugar Diasabra dia 10 di Juni 2017 na Misa Virgen di Fatima Dakota entre 9or pa 11or am.
Nos disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta imensamente agradecido pa tur lo cual e a significa pa nos,
Cu papi Pedro sosega na paz.

A thousand words won 't bring you back, I know because I 've tried; neither will a thousand tears, I know because I 've cried.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento inespera di nos defunta stima:



Melitsa Andrea Duran-Maduro

*09-02-1987 - †07-06-2016

Na nomber di su:
Mayornan: Angel David Duran
Miriam Sandra Duran-Maduro
Yiunan: Angel David Wu
Andres Andy Wu
Iha: Roderick Tromp
Rumannan: Melanie del Carmen Duran,
Elver Brunal
Maria Antonieta Duran
Mirshalin Angelica Duran
Gabriel Gabriel Duran
Angeleth Duran
Wela: Maria Irena (Chichi) De Cuba-Maduro
Tios & Tias: Elston & Milagros Maduro
Isabella Miranda Maduro y Rashid Kock
Antonia Elena Duran
Maria Duran Gonzalez
Cemida Duran
Obdulio Duran, Nelly Duran
Manuel Duran
Arcenio Rios
Primo(a)nan pega : Brandon Solognier
Yamily Maduro
Yanis Maduro
Yamilca Duke
Demas primo y primanan Duran, Maduro, De Cuba
Amiganan di cas: Rosalinda Tromp
Izaira Lampe

Demas omo y tantanan grandi, amigo(a)nan, conocirnan, famia Maduro, Duran, De Cuba, Yarzagary, Estrada, Koolman, Brunal, Duran Chacin, Duran Gonzalez, Rios Duran, Duran Palmar, Duran Fernandez, La Real Palma, Duran Carrasquero, Duran Cambar, Duran Montiel, Vrolijk, Carvahal

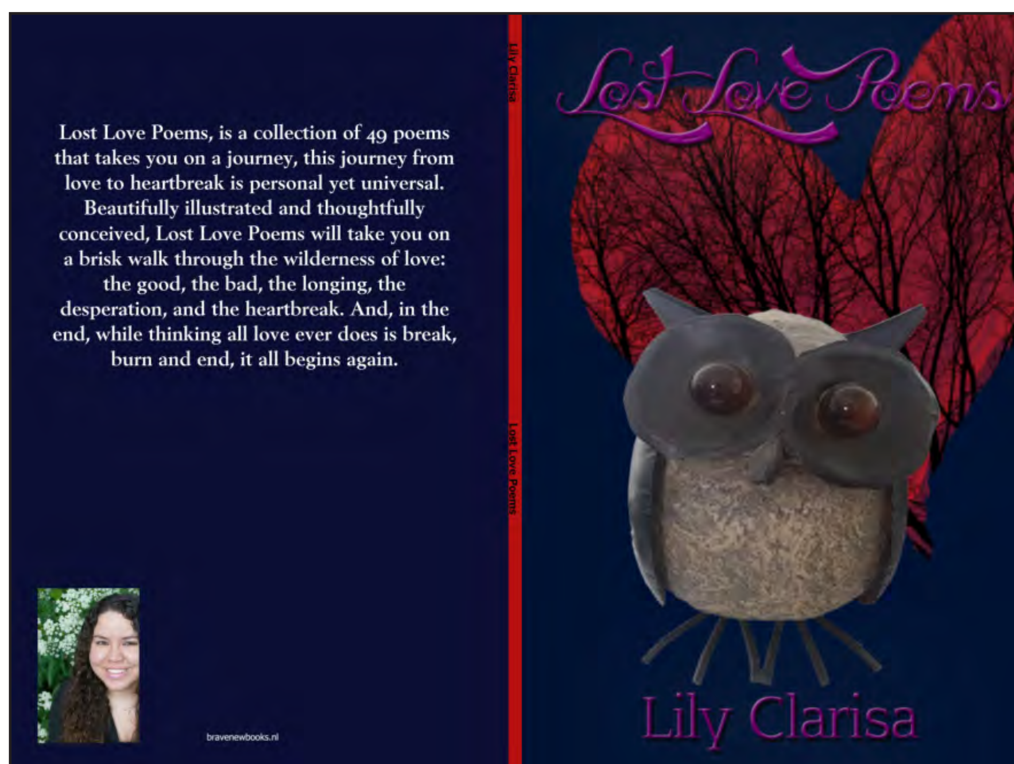
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia y cu despues di entiero ricibi bishita di condolencia na

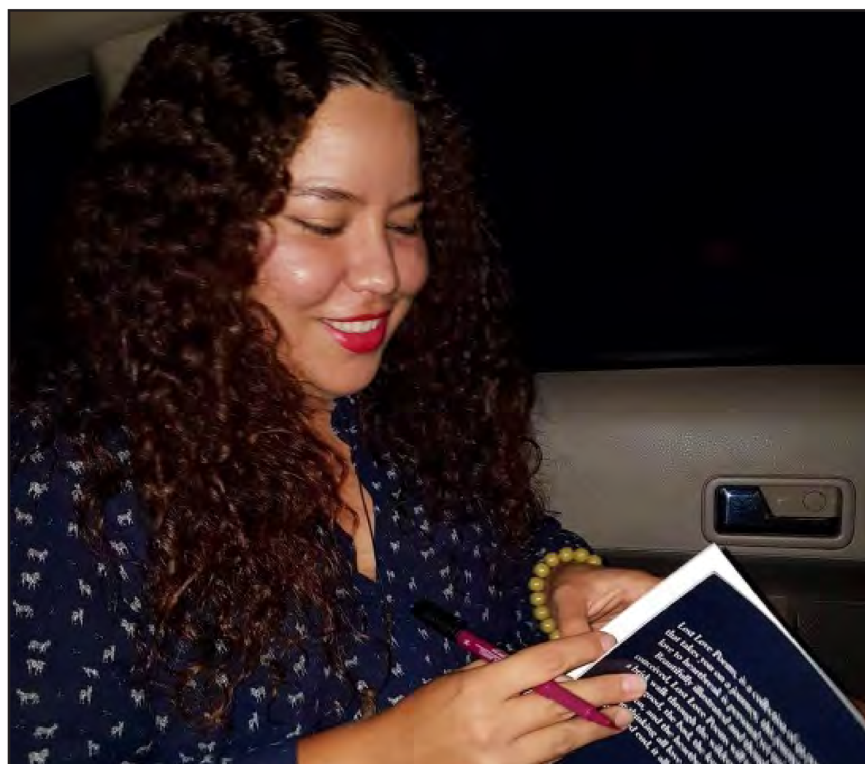
Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Escritora Lily Clarisa lo presenta su obra

Lost Love Poems na De Wit & Van Dorp Dakota

Diasabra 10 di juni proximo





DIA 10 di juni for di 11:00am - 1:00pm De Wit & Van Dorp situa na Dakota ta conta cu presencia di Lily Clarisa cu ta presenta y firma su buki Lost Love Poems na tur su publico.

Lost Love Poems ta un coleccion di 49 poesia cu ta hibabo riba un biahe emocional for di etapa di amor te cu periodo di desamor. Lost Love Poems ta hibabo dor di e aventura cu yama amor; e parti bon, e malo, e deseo, e desesperacion te na olvido y desamor. Na final, ora bo pensa cu amor ta caba na nada, e chispa ta sende bek y e ta cuminsa ful di nobo.

E storia di Lily Clarisa

Ya for di chikito caba Lily Clarisa a cuminsa skirbi poesia, novela pa hoben adulto y tambe storia pa mucha (pendiente publicacion). Na 2015 y na edad di binti tres aña, el a publica su prome buki di poesia titula Lost Love Poems.

E prome volumen di e buki Lost Love Poems ta concentra rib'e inocencia, puresa, anhelo y e efecto casi obsesivo. E segundo volumen ta cubri efecto devastador cu amor por tin y cu ta laga bo sinti perdi. E mensahe cardinal cu Lost Love Poems ta trece dilanti ta pa nunca stop di kere den bo mes, ni den otro. Amor por kibra, kima y caba, pero bida ta sigui; acepta e dolor, pasa dor di e proceso pero sigui pa dilanti, stima otro y stima bo mes, prome cu tur cos.

Lily Clarisa tambe ta un artista-interprete di arte y ta recita su poesia durante evento 'Poetry Nights on Aruba'. E ta docente di Ingles y escritora. Lily actualmente ta studiando pa obtene su BA in Teaching English as a Foreign Language for di Windesheim college situa na Zwolle, Hulanda. Actualmente, Lily ta duna les di ingles na studiantenan di EPB HATO na Oranjestad, Aruba.

Lost Love Poems ta obtenible na De Wit & Van Dorp na Dakota y na Aruba Post situa na San Nicolas. Pues bo ta bon bini na De Wit & Van Dorp na Dakota diasabra awor pa topa cu Lily y lag'e firma su buki pa bo.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta conforma nos mes cu su misión cerca nos a keda cumpli,
a bay sosega inesperadamente:



Jeannine Tromp-Maduro

*13-06-1970 - †07-06-2017

Na nomber di su:

Casa:	Anthony "Tony" Tromp
Su prins:	Jaywald Tromp
Mama:	China Maduro- Dijkhoff
Tata:	†Nelson Maduro
Ruman:	Chariselle y Jairo Dania
Subrinonan adora:	Sean Toppenberg y Joe-ann Flanegin y yiu J'Sean Zhyon Dania
Manera ruman:	Sharylaine Maduro y yiu Fredzhyrre

Y demas famia

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 9 di juni 2017 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'l mi boca,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomber tur huntu!
Salmo 34

Cu honda pena nos ta anuncia feyecimento inespera di :



Ivan Jesus Zavala

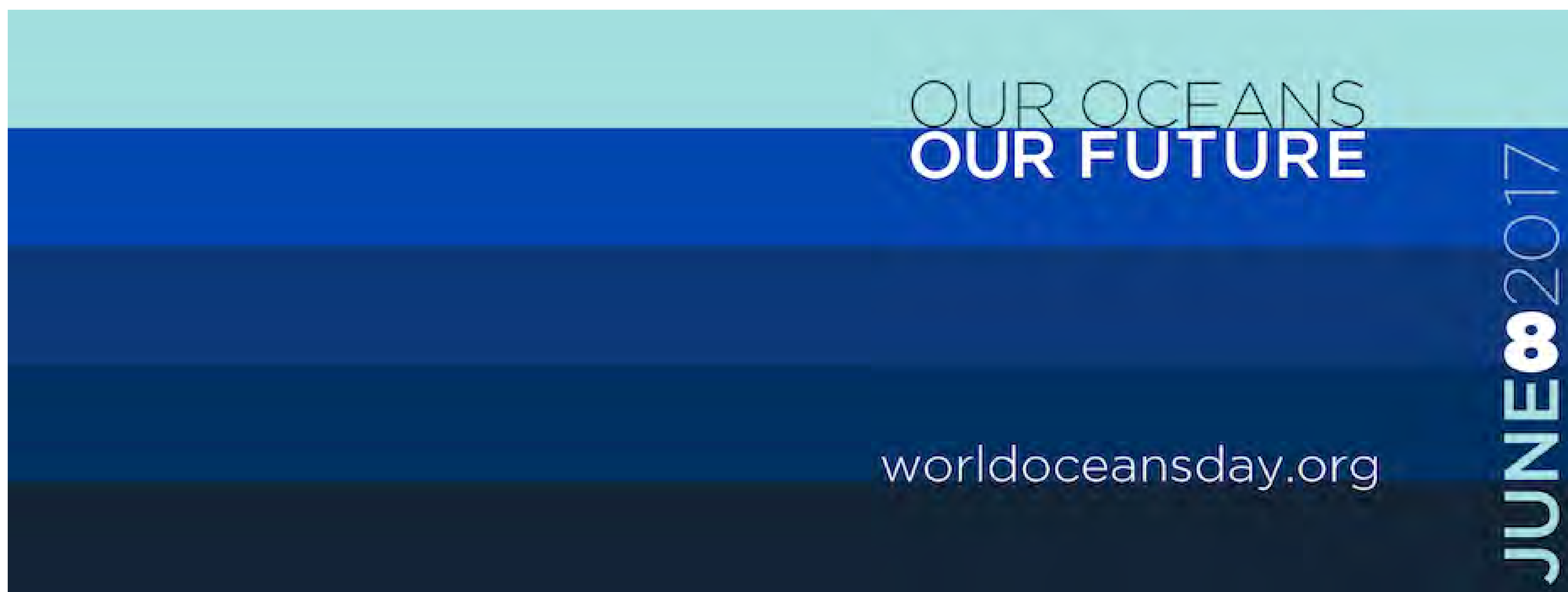
*10-03-1960 - †03-06-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Dia Mundial di Oceano 2017

Nos oceanonan, nos futuro







THE OCEAN CONFERENCE
UNITED NATIONS, NEW YORK, 5-9 JUNE 2017

COORDINA y promovi pa e organizacion Mericano The Ocean Project desde 2002, Dia Mundial di Oceano ta un celebracion anual riba dia 8 di juni y alavez un yamada pa promove conservacion di bida marino durante henter e aña.

Naciones Uni a oficialmente reconoce Dia Mundial di Oceano ora e Asamblea General a pasa un resolucion na final di 2008. E celebracion unico aki di nos oceanonan ta uni organisacionnan y principal personanan di acuario, museo, grupo hubenil, scol y universidad, empresanan y otro gremio, incluyendo (scuba) divers, surfers, marinero, comunidadnan religioso, artista, industrianan maritimo, di recreo y turismo, Gobiernonan y mucho mas.

Cu e tema di e aña aki, "Nos Oceanonan, Nos Futuro", organisacionnan y personanan individual den mas di 100 pais rond mundo lo enfoca rib'e prevencion di polucion marino causa pa plastico mediante eventonan, anuncionan special y mucho mas.

Dia Mundial di Oceano e aña aki ta haya un nificacion extra especial comokiera cu "Nos Oceanonan, Nos Futuro" ta alavez e tema di e Conferencia di Oceano di Naciones Uni tumando lugar awor di 5 pa 9 di juni 2017 na New York.

TOCANTE E CONFERENCIA DI OCEANO DI NACIONES UNI

Nos Oceanonan, Nos Futuro; colaboracion pa implementa Obhetivo di Desaroyo Sostenibel 14.

E Conferencia di Naciones Uni pa Sostene e Implementacion di Obhetivo di Desaroyo Sostenibel numero 14: Conserva y utilisa sosteniblemente nos oceano, lama y recursonan marino pa desaroyo sostenibel ta ser organisa na e Oficina Principal di Naciones Uni na New York di 5 pa 9 di juni 2017 pa sostene e implementacion di Obhetivo di Desaroyo Sostenibel 14.
E ta coincidi cu Dia Mundial di Oceano. E gobiernonan di Fiji y Suecia ta organisadornan y anfitrion p'e conferencia aki

E Conferencia aki ta boga pa crea e cambio y empuhe pa yuda para e deterioro di e salud di nos oceanonan pa persona, planeta y prosperidad. E lo sirbi pa crea un plataforma di compromiso di un y tur pa traha riba solucionan practico.
un y tur pa traha riba solucionan practico.

Partido POR:

Ekipo y tecnologia moderno den Cuerpo Policial lo crea mas visibilidad y efectividad

NA e momentonan aki den cada 8 ora di shift cu un agente policial ta traha, tres ora y mey pa 4 ora so nan ta riba caya y e resto di oranan, ta bay na trabou di oficina. Nos di POR kier mira esaki wordo mehora. E presencia di Cuerpo Policial mester wordo redobla dor di automatisacion, dor di percura pa den autonan di Polis e. o. tin tablets cu ta sincronisa departamentonan (p. e. Censo, imigracion, Guardacosta) cua lo haci trabou di Polis mas facil.
Tambe e control di trafico, di plach'i number, seguro y keuring di autonan por wordo automatisa cu ta haci e bida y trabou di e agente policial hopi mas facil pa su presencia por ta mas visibel riba caminda, Otmar Oduber ta splica.

Prioridad
Nos ta pensa cu mester duna ekipo necesario y material necesario y cada agente policial mester por tin un vehiculo pa bo tin atrobe mas presencia riba caminda. En bes di tin dos of tres persona den un auto. Percura pa prioridadnan wordo poni.

Prioridad mester ta rib'e aspecto di siguridad pa tin e ekipo y tin e autonan eyfo cu e ora por triplifica e presencia di Polis riba caminda, den barionan cerca di casnan cerca di famianan y hunto cu esaki naturalmente percura pa bo tin nos costanan cubri.
E ultimo aki ta un di e prioridadnan cu nos lo atende cu ne aki 3 luna y mey ora cu nos forma parti di e Gobierno nobo cu lo sinta caminda cu ekiponan moderno lo enfoca riba control di costanan.
Nos sa cu Aruba tin un problema, nos sa cu e radarnan existente tin un blackspot cu bo no por mira ora cu barconan ta drenta Aruba. Nos a wak nos bisiña unda cu 40 - 50 hende ta wordo gara practicamente pa siman. Nos ta untiki mas pariba mas cerca di Venezuela y nos ta gara menos hende cu ta drentando nos pais, sr. Oduber a enfatisa.

Ora cu papia na un manera habri cu comunidad cual ta loke POR ta haci, ta sinti cu cos mester cambia, pueblo kier algo nobo. Gobierno no ta atende cu e tipo di problemanan aki, ta papia cu hendenan di Guardacosta, y di Cuerpo Policial Maritimo y tur hende ta consciente cu nos tin un deficiencia cu no ta wordo atende cu ne.
Bo no ta sinti for di Gobierno cu tin e atencion pa loke ta problema, prioridad y atencion pa e preocupacion number 1 di e pueblo aki pa e eleccion venidero. Contrario nan ta ataca tur hende y bisa cu ta fout di tur hende cu excepcion di e gobernante. Hasta nan a bay asina leu di bisa cu nan ta kere cu ta oposicion ta orkestra tur e atraconan aki. Mi ta kere cu e ora nos ta ribun ruta robes, sr. Oduber ta continua.

Plan di Accion POR
POR lo percura pa e materialnan, ekipo y plan ta in place pa cera nos costanan. Di dos, duna bek na Cuerpo Policial e ordo y respet bek. Como tambe e respet cu mester wordo crea di comunidad pa nos cuerpo policial cu e autoridad cu nan mester haya cu e material cu nan mester haya y cu e tecnologia cu nan mester haya pa por combati criminalidad na un forma serio. Esaki ademas di cambionan di ley cu ya nos a papia riba dje na diferente ocasion, sr. Oduber a termina bisando.

Andin Bikker di Partido POR, E Forsa Nobo:

Ley di AZV no tin e aspecto di prevencion tur cos ta depende si e dokter ta haya cu ta necesario pa haci un check up general



PARTIDO POR, E Forsa Nobo a presenta su plan di gobernacion, den esaki tin e plan di accion cu e partido completo lo haci un reforma riba salubridad. E reforma ta basa rib'e principio di e concepto cu actualmente ta ley di AZV.
Actualmente, AZV ta dirigi basicamente na momento cu un malesa ta presenta su mes na un persona. Loke ta lamentabel cu den e ley di AZV no tin e aspecto di prevencion.
Pa Andin Bikker esaki t'e motibo cu Partido POR, E Forsa Nobo a dicidi di modernisa e ley di AZV p'asina pone e aspecto di prevencion den e ley.
Actualmente si un persona ta desea di haci un check up general no por ta posibel solamente si e dokter di cas en contra un sintoma cu ta indica cu posiblemente tin un malesa.
Esaki ta e motibo cu hopi ciudadano na Aruba ta bay den exterior y den menos cu 3 ora e pashent ta haya su resultado. Sinembargo, na Aruba na momento cu e pashent bay su dokter di cas e lo mester ta sufri di un malesa of tin cierto sintomanan pa e dokter por haya indicacion p'e pashent por haci un check up general.
Segun Bikker, e situacion aki ta frustrante debi cu te na momento cu haci un check up general y si detecta cierto malesanan e ora hopi biaha ya caba e pashent ta den un estado hopi avansa.

Andin Bikker di Partido POR, E Forsa Nobo ta kere cu Aruba mester bay den un dimension cu tur hende mester por haci un check up general anualmente, principalmente e grupo di risico y of cualkier persona pa haci e control pa su propio bienestar. Asina aki tambe di antemano por preveni si e persona ta na caminda pa haya cierto malesanan. Esaki ta significa cu den un periodo hopi tempran por detecta si e persona aki mester di tratamento pa por preveni cierto malesanan.

Andin Bikker di Partido POR, E Forsa Nobo ta confia cu e posibilidad pa un persona haci un check up general ta na su luga, enbes cu na momento cu tin sintomanan so di cierto malesa e ora tin indicacion cu e ciudadano por haci un check up general y si e dokter no ta haya cu ta necesario e persona no lo haci su check up pa por kita su dudanan di loke e ta sinti.

Parlamentario mr. Juan E. Thijsen (MEP):

E nivel di funcionamento di Parlamento ta depende hopi di e ser humano y conocimento huridico

P'esey evaluacion den eleccion di preparacion y mentalidad ta mas importante

SEGUN Parlamentario mr. Juan E. Thijsen, den principio cada cuater anja cu Aruba ta conoce un Parlamento nobo ("De zittingsduur van de Staten is vier jaren") y hopi biaha ta enfrenta critica rib'e funcionamento di Parlamento.
Den e ultimo 2 biahanan bo ta haya varios fayonan cu ta ripiti su mes tanto den funcionamento di Parlamento en general y tambe rib'e funcionamento individual di Parlamentarionan.

Segun Parlamentario Thijsen, e nivel di funcionamento di Parlamento ta depende hopi di e ser humano (factor 1) y conocimento huridico (factor 2) p'esey evaluacion den eleccion di preparacion y mentalidad di candidatonan ta mas importante.
Bon conocimento huridico ta un plus punt grandi, pero un minimo na conocimento huridico ta recomendabel. Trabao di Parlamentario ta encera traha cu leynan y proceduranan legal tur dia y no ta un club social. Mentalidad egocentrico y coruptivo sigur ta elementonan pa evita. Teamwork ta importante pasobra nos sistema Parlamentario ta basa riba organisacionnan politico (partijen stelsel), pero interes general di nos pais ta na prome lugar.
E Parlamentario mester por funciona den e realidad politico ey. Pa bira miembro di Parlamento, sinembargo, legalmente no ta rekeri ningun preparacion, experiencia of prueba di cierto mentalidad.
"Om lid van de Staten te kunnen zijn is vereist, dat men ingezetene van Aruba en Nederlander is, de leeftijd van eenentwintig jaren heeft bereikt en niet is uitgesloten van het kiesrecht". Ta keda na cada partido como organisacion politico pa pone hendenan capacita den posicion pa drenta Parlamento.

Akinan ta na unda, segun Parlamentario Thijsen, asuntonan ta cuminsa robes. Fayo pa apunta politiconan bon prepara ta resulta despues den mal funcionamento di e Parlamentario mes, pero tambe su comportacion ta influencia e funcionamento di Parlamento en general.
Remedi pa esaki, segun Parlamentario Thijsen, ta un bon formacion politico di miembronan di partidonan politico. Un otro aspecto (factor 3) cu tambe ta hunga un rol ta e salario cu e Parlamentario ta laga compara cu loke e ta bin gana como Parlamentario.

Parlamentario Thijsen mes ta bini di e sector priva y mester a laga un salario cu ta mas cu dobel di loke e ta gana como Parlamentario pero di otro banda bo ta haya Parlamentarionan cu ta bin gana dobel di loke nan tabata gana prome di bira Parlamentario.
Esaki por haci e Parlamentario aki vulnerabel y su funcionamento por bin depende di esun cu a pone eynan. Su mentalidad ta ser domina pa interesnan partidista en bes di e bienestar general. Esaki por ta pio si e ta combina cu un respaldo di poco voto (factor 4).
Segun Parlamentario Thijsen e 4 factornan combina ta trece e. o. e siguiente problemanan.

a. Ora bo no tin un Presidente di Parlamento fuerte bo ta haya cu hopi asunto no ta cana bon. Apesar cu Parlamento ta independiente Presidente di Parlamento ta laga Gobierno dicta e agenda di Parlamento. Cua ley si cua no, ki dia reunion ta ser tene y cua reunion si por y cua no.

b. Un presidente di Parlamento debil ta laga Parlamentarionan pro Gobierno interumpi oradornan di oposicion na antoho. Pio ainda publico ta ser permiti pa interumpi opositornan na antoho y ta ser permiti di ofende opositornan sin control alguno di etica y moral y cu mentiranan sin ningun base.

c. Ministronan ta nenga di duna documento y tambe ta nenga di duna contestacion na preguntanan di oposicion. "Elk lid van de Staten heeft het recht vragen te stellen aan de Ministers en de staatssecretaris".

d. Parlamento conoce su propio reglanan cu Parlamento ta aproba pa cu su funcionamento. "De Staten stellen het reglement van orde voor hun vergaderingen".
Den practica bo ta mira cu e Reglement van Orde ta wordo ehecuta hancho pa esnan pro Gobierno y smal pa oposicion. Esaki ta conduci cu Parlamentarionan pro Gobierno no ta concentra den nan trabao di controla Gobierno sino ta dirigi nan mes riba oposicion y ta stroba oposicion di haci su trabao debidamente. Akinan factor Mentalidad sigur ta hunga un rol importante segun Parlamentario Thijsen.

e. E Parlamento di ultimo 8 añanan a conoce violacion legal den mas di un ocacion.
E Parlamentarionan pro Gobierno no ta tene cuenta cu instancianan constitucional manera Raad van Advies y Algemene Rekenkamer y pio ainda ta vota na fabor di leynan cu ta contra nos constitucion. E miho ehemplo den esaki segun Parlamentario Thijsen ta e ley di Caft.



f. E fenomeno di stempel parlament ta domina funcionamento di Parlamento e ultimo 8 añanan. Parlamentario Thijsen ta comprонde cu fraccion di AVP ta cumpli cu agenda di AVP pero tabata tin varios ocasion na unda e Parlamentarionan por a coregi Gobierno pero nan no a actua.

Un di nan ta e ley di Caft ya menciona pero e otro gran ehemplo ta e aprobacion di presupuestonan. "De verantwoording van de ontvangsten en de uitgaven van het Land wordt aan de Staten gedaan overeenkomstig de bepalingen van de
landsverordening". Manera conoci e situacion financiero di Aruba a bai for di man y hasta a culmina den un KB y Parlamento di Aruba por a pone orden pero a scohe pa aproba tur e presupuestonan irealistico di Gobierno.

g. Parlamento di Artuba conoce e derecho di ley di iniciativa. "De Staten hebben het recht ontwerp-landsverordeningen aan de regering voor te dragen". Esaki ta habri caminda pa oposicion tambe bin cu ley di iniciativa.
Parlamentario Thijsen ta lamenta sinembargo cu e cultura politico na Aruba no ta cla ainda pa esey. Pa es motibo aki tambe Parlamentario Thijsen como legislador no a bin cu leynan di iniciativa apesar di tin varios ley den preparacion den ramo di economia y trabou.

Un di e "bottleneck" nan ta e parti di investigacion y pa cu esey como iniciador di ley for di oposicion bo no ta haya aceso na informacion y coloboracion di instancianan gubernamental. Gobierno tin control demasiado riba esaki.

h. Parlamentario Thijsen ta kere den nos sistema actual y cu e por funciona si bo tin e personanan cu e capacidad y mentalidad corecto envolvi. Partido AVP a fracasa den esaki y awor ta na MEP lidera Parlamento den un proximo temporada pa cumpli cu e reto aki.
Parlamentario Thijsen y Partido MEP ta cla pa esey hunto p'e cambio sin miedo.

Un total di 5 hende muhe a pasa e curso cu exito

Arubaanse Voetbal Bond ta conta cu refereenan nobo

Crecemente di futbol ta bay man den man cu aumento den cantidad di Referee













E comision di referee hunto cu Arubaanse Voetbal Bond a tene un curso cu a dura 3 luna.
Na final por mira atras riba un resultado masha positivo. E comision di referee por conta cu mas referee. Oslin "Oshi" Kock, den su calidad di "Head of referee" tabata contento di mira tanto participacion na e curso aki.

E ultimo dia di e curso, e cursistanan a pasa un examen y su tras a ricibi un certificado.
Despues di 3 luna trahando cu e cursistanan, e departamento di referee ta contento di mira kico tur a logra. Den e curso aki tabatin hopi referee hoben cu a bin acerca pa incorpora nan mes den e grupo di referee.
Durante e dia final di curso tabatin participacion di 9 persona, pasobra mas o menos 6 no tabata por ta presente pa motibo di ta malo of tabata di biahe pero nan lo termina nan examen separa.

E biaha aki tin 5 hende muhe cu a participa den e curso. "Na comienso di e curso aki mi a bisa nan cu futbol femenino ta creciendo y nos mester di mas referee femenino", Oslin Kock a expresa. E hende muhenan mester yega boluntariamente pero e comision di referee ta contento cu e biaha aki nan tin 5 y lo traha cu nan p'asina nan por yega na e nivel desea.



Andin Bikker di Partido POR:

Pueblo mester para keto y pensa bon un rato si Gobierno actual ta respeta principio di bon gobernacion

PARTIDO POR den gobernacion lo reenforsa principio di bon gobernacion. Mirando e situacion cu ta tumando luga cu terenonan na Aruba ta di lamenta.
Segun Andin Bikker di partido POR, ta bisto cu e mandatario di infrastructura ta faltando respet pa principio di bon gobernacion. Na momento cu ta ehecuta principio di bon gobernacion ta trata di igualdad.

No por t'asina cu partido POR ta haya documento nan cu tin personanan hopi yega na e Gobierno actual, ta haya tereno sin pasa ningun procedura di conseho di departamentonan.
Esaki no ta den practica di principio di bon gobernacion, segun Bikker.
Principio di bon gobernacion ta exigi cu tur personanan na Aruba cu haci un peticion pa nan haya un tereno of un opcion riba un tereno nan mester haya trato igual.
Na momento cu un persona no haya trato igual articulo 3. 40 di nos codigo civil ta bisa cu tur e contractonan aki ta nulo.
E situacion aki ta inaceptabel y pa es motibo aki mes pueblo mester para keto y pensa bon un rato si e Gobierno actual ta respeta principio di bon gobernacion.

Tambe tin varios reclamonan di ciudadanonan cu nan mester biba cu nan yiunan cera paden debi cu den nan bario a cuminsa establece diferente compania di sament y bloki den barionan cu ta destina pa vivienda, esaki ta un situacion cu e pueblo di Aruba ta disgusta di dje, debi cu nan no tin nan trankilidad mirando cu companianan di sament y bloki ta opera den nan bario nan mester tin nan cas constantemente cera pa nan yiunan no bira malo y alabes e airco ta keda cendi 24/7 y ta hala hopi coriente.

Varios di e kehonan aki a yega na e Gobierno actual unda cu e ciudadano a avisa di e construccionnan cu ta tumando luga sin permiso, pero nada no a wordo haci y alabes e ciudadanonan mes a haya un impresion cu e gobernantenan actual ta pone man riba cabes di netamente di esnan cu ta haci tipo di actividadnan di construccion den barionan habita sin tin un permiso.

Segun Andin Bikker di partido POR hopi di e ciudadanonan aki di nan propio forsa a bay corte pa busca proteccion di nan derechonan siendo cu ta Gobierno ta esun prome yama pa reenforsa nos leynan y no trapa riba nan.
Claramente por mira cu e Gobierno actual no ta respetando principionan di bon gobernacion y ta opta pa bay contra di e pueblo y ta forsa e ciudadano bay corte pa asina mustra Gobierno cu e ta canando e caminda robes. Esaki ta e situacionnan cu un cantidad di ciudadano ta confronta nan mes cu ne debi cu Gobierno ta haci y deshaci y trapa riba nos leynan cu e como Gobierno mester respeta pa duna ehempel na pueblo.

Parlamentario Andin Bikker ta kere cu e situacion aki ta un berguensa pa un mandatario cu no ta duna ehempel y no ta mantene su mes na principionan di bon gobernacion cu mester keda respeta pa tur gobernante. E realidad ta cu Minister di Infrastructura, Prome Minister di Aruba Mike Eman y Minister di Husticia ta fayando grandemente debi cu nan no ta respeta e principio di bon gobernacion .

Pesey ta importante pa pueblo di Aruba ta na altura di e situacionnan cu ta pasando y cu dia 22 di september abo por haci un cambio y stop tur fiesta cu ta tumando luga cu tereno di pueblo.

Aruba Tourism Authority a gana premio maximo den mercadeo y benta

Otorga pa Caribbean Hotel & Tourism Association (CHTA)



PA e di tres aña consecutivo, e conocido CHIEF Awards (Caribbean Hospitality Industry Exchange Forum) a tuma luga na Miami – Merca, na unda a otorga premionan di excelencia relata cu e industria di turismo. E premio ta wordo otorga door di Caribbean Hotel & Tourism Association (CHTA).

CHIEF awards a consisti di 4 categoria, cual ta Business Operations, Mercadeo y Benta, Responsabilidad Social y Sostenibilidad Ambiental.

Aruba Tourism Authority un biaha mas a destaca y a gana e premio maximo pa 'Excelencia den Mercadeo y Benta', esaki pa e campaña yama 'Local Shortcut Series' como tambe pa e 'Insta Adventures' na unda e bishitante ta wordo invita pa cera conoci cu nos destinacion na un manera interactivo, esaki prome cu nan pone pia riba nos isla. Esaki ta un otro manera pa crea interes pa scoge nos isla como nan destinacion preferi pa pasa nan vacacion.

Esaki ta e di dos aña cu A.T.A. ta ricibi reconocimento pa su trabaonan excelente como destinacion den Caribe for di e asociacion aki, na cual hotelnan e. o. esnan di Aruba ta afilia.

Rib'e potret por mira sr. Ed Malone, director di A.T.A. Norte America, kende a ricibi e premio for di e asociacion.

Otro siman

Aruba ta sede di Conferencia PAMAC di Florida-Caribbean Cruise Association



DI 14 pa 17 di juni proximo nos isla lo ta anfitrion di un grupo masha importante di ehecutivonan di sector di turismo crucero. E Platinum Associate Member Advisory Council Conference (PAMAC) di Florida-Caribbean Cruise Association (F-CCA) ta un evento cu Aruba Tourism Authority ta wak como un oportunidad excelente pa ilustra e avancenan cu Aruba a conoce. Hunto cu socionan local, A.T.A. a prepara un programa caminda lo brinda e participantenan di e conferencia e experiencia cu nos por ofrece como destino turistico na pasaheronan crucero.

Mario Arends, Cruise Manager di Aruba Tourism Authority a splica e relevancia di e conferencia PAMAC pa futuro di nos turismo: "Esaki ta un oportunidad pa showcase Aruba su progreso como cu esaki ta e 'decision makers' pa loke ta e industria di crucero y nan por tuma e decision di inclui of no inclui un destino.
Nos sa cu tin hopi plannan pendiente pa desaroyo di puerto na Oranjestad pa loke ta cruceronan; nos kier mustra cu Aruba ta sigui desaroya y 'step up' y nos ta cla pa ricibi nan pasahero y naturalmente e barconan."
Esaki, segun Arends, ta parti di e trabou di sigui posiciona Aruba como un destino hopi preferencial y hopi gusta di parti di turistanan crucero.

Otro siman un total di 83 miembro platinum di F-CCA, 11 empleado di F-CCA y 47 invitado lo yega Aruba pa e conferencia. Adicional na sesionnan di trabou cu stakeholders local y presentacionnan di parti di A.T.A., e participantenan di e conferencia tambe lo tin chens di conoce nos isla y su encantonan pa medio di tours den Parke Nacional Arikok, den e area di centro di nos ciudad incluyendo Caya G.F. Betico Croes, y pa medio di actividadnan acuatico y tour na museonan. Asina e participantenan por haya un smaak di nos cultura tambe.

Recientemente e presidente di F-CCA, Michelle Paige a papia di e interes cu su miembronan tin den Aruba.
"Den e estudio di impacto economico cu F-CCA a haci na 2015, Aruba consistentemente a alcansa e top 5 entre e 35 destinacion den termino di satisfaccion.

Aruba y e industria crucero tin un sociedad tremendo dor di tur e cosnan cu Aruba a percura p'e pa sigura cu Aruba ta na cabes di ofrece un experiencia satisfactorio na e pasaheronan crucero.
E conferencia ta sirbi pa bin traha hunto y experiencia Aruba pa nan mes y asina, un biaha mas, haya e primicia di tur e cosnan nobo y emocionante cu Aruba ta haciendo", Paige a conclui.

UN POEMA PROSA DI DANKI

Skirbi pa: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

E soño a presenta su mes den luna di november aña pasa
Un poco despues di a participa den "Manic Monday" cu mi dushi "Jambalaya"
Seriamente a manda carta pa ayudo financiero na Aruba Bank y Unoca
Y cu fe mi a cuminsa hinca e programa di mi "One woman show" den otro
Sin sa kico tur por spera, kico tur nos ta bay haya
Ora e aprobacion di e dos sponsornan grandi aki a drenta
Trainingnan a cuminsa y fuertemenete Stan Dabian a cuminsa propaganda
E trabao mas grandi tabata pa bende carchi y cuminsa invita
Y poco poco placa a cuminsa drenta e tas blauw warda bon den kashi
A palabra pa si e musiconan kier, nan por bisti na preto cu un dashi, ora cu
Dia 24 di mei, riba un bunita diaranson dia di tur curason den oranan di anochi
Nos a subi e stage di Cas di Cultura y comparti cu amor
E "Alegria di Ruthy" cu baile, canto y poemanan yen di dushi calor
E dushi publico a sinti y biba cu cada palabra, cada movecion y cada melodia
Oh, ki dushi tabata "Ruthy su bendicionnan di dushi alegria!!!
Un team fantastico di musiconan: Tino Ruiz, Mario Kelly, Jerry Diaz y Albert Croes
A demostra nan mesun talento profesional dushi cu hopi luz
Un luz cu a cuminsa briya den foyer di Cas di Cultura cu Ruthy su mini expo di caranan
Cu bunita setup di Maritza Erasmus y John Flemming den un rato di ora
Cu e stage super nice decora pa John Fredy Montoya, di emocion mi a hera yora
Oh, e dushi sangria Lolea di Manrique Capriles cu a pone tur hende den mas ambiente di fiesta
Y e tremendo Power Point Slide Show cu Bryan Balijn a traha hunto cu mi na mesa
Cu danki na ITP Caribbean, por a mustra esaki cu miho calidad y cu un danki grandi na Milly van Delden,
Indra Balijn y Mirian Koolman, mi amiganan stima
Pa nan trabao y tempo precioso di cooperacion na mi One woman show dedica
E baile di tango pa Alex Berkley y Irina Shabalina di Russia cu a sigui inspira
E cantica "Na mi manera" di Mario Kelly cu a impacta
Backstage Luty Martinez y Magda Nicolaas, hunto cu Loly Berkley
A percura pa tur cos cana stret y nechi, smooth y cu trankilidad
Lady Ruth a lubida su plan pa a tene un ceremonia chikito di pechi
Un pechi geel di payet cu e kier a regala Luty pa su bunita poema dedica na Ruthy
Pero cu diadomingo dia 4 di juni, na entrega di e cheque diki gordo di Afls. 5.175,- na sra. Magaly Maduro,
represendando e presidente sra. Suzy Kock di Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Ta yama padilanti Luty Martinez, pa cu e pechi geel e wordo corona
Como simbolo di un danki grandi di Ruthy su humilde curason
Na un di e miembronan di "su team" cu a traha y duna di nan mesun alegria cu pasion
DANKI na cada un di boso, pa a acepta e reto di a participa den mi show
Sin spera kico tur Ruthy lo tabata capas pa haci, pero nos tur a "shine and glow"
Nos frecuencia di alegria a contagia hasta e dushi publico presente
Cu ketobay nan ta felicitami, kiermen mi ta den nan curason y mente
DANKI, DANKI y MAS DANKI, na mi bon Dios pa tur cos y
Cu Dios sigui drama su bendicion di alegria riba nos tur aki presente
Tambe riba bosonan di prensa, especialmente e cabayero Hubert Tiel di Diario cu boso cooperacion excelente!
Danki na tur nos sponsernan y tur cu a cumpra ticket pa a bin gosa di nos show unico y total
Mi ta stima boso tur, cu un amor grandi dushi di prohimo ruman special!!!

Inscribi awe mes na Dakota of San Nicolas

YMCA ta ofrece lesnan di cushinamento



UN biaha mas YMCA lo tin nan les di cushinamento y falta un par di dia pa e curso di cushinamento cuminsa. E lesnan lo ta na YMCA Dakota y YMCA San Nicolas y esunnan cu ta interesa por inscribi awe mes dor di yama of pasa na YMCA pa haya mas informacion y inscripcion. Lesnan ta costa solamente Afl. 150 pa persona p'e lesnan di cushina ta bin acerca e gastonan di ingrediente.

E interes den cushinamento ta birando mas grandi y ta recomenda tur hende pa inscribi mas pronto posibel. E les di cushinamento di cuminda Chines/Indones lo cuminsa dialuna 12 di juni y instructor Glenn Ridderstap lo duna esaki, mientras cu diamars 13 di juni lo tin Pastry/Snacks y instructor Willem Seferina ta duna esaki. E lesnan lo tuma luga 1 biaha pa siman.
Na San Nicolas lo tin les di Word y Excel level 2, esakinan ta inicia riba diaranson 14 y diahuebs 15 di juni.

YMCA Dakota ta situa na Calabasstraat 1 y cu telefon 5823072, mientras cu YMCA San Nicolas ta situa na Pastoor Hendrikstraat 55 y su telefon ta 5845303. Na cada YMCA tin personal presente pa yuda e cursista cu su proceso di inscripcion pa e lesnan.